TEAC®

CD-R55SK CD-Writer

Handbuch
User's Manual
Manuel
Manuale
Manual

INHALTSVERZEICHNIS

HINWEIS FÜR DEN ANWENDER 2
1. LIEFERUMFANG 3
2. SYSTEMVORAUSETZUNGEN 4
3. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION UND BETRIEB 5
4. BEDIENUNGSELEMENTE 7
4.1 Die Bedienelemente auf der Vorderseite 7
4.2 Die Bedienelemente auf der Rückseite 9
5. DER ANSCHLUSS AN EINEN PC 13
5.1 Hinweise für den mechanischen Einbau 13
5.2 Installieren und Anschließen 13
6. ANSCHLUSS AN AUDIO-GERÄTE 15
7. TREIBER 15
8. SPEZIFIKATIONEN 16
9. KUNDENDIENST 17
9.1 Garantiezeit 17
9.2 Technischer Kundendienst 17
GARANTIE 18

- Alle in diesem Druckwerk mitgeteilten Daten, Merkmale und Beschreibungen können sich jederzeit und ohne besondere Ankündigung ändern.

- Copyright © 1997, TEAC Corporation Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Erstausgabe: September 1997
- Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

EINFÜHRUNG

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb eines TEAC Hochleistungsprodukts. Mit vierfacher Aufzeichnungs- und zwölffacher Lesegeschwindigkeit und einer Vielzahl weiterer überdurchschnittlicher Ausstattungsmerkmale haben Sie sich mit dem TEAC CD-R55SK für einen der leistungsstärksten CD-ROM-Writer auf dem Markt entschieden.

HINWEIS FÜR DEN ANWENDER

Dieses Produkt wurde gemäß der Vorschriften für Class B digital devices, entsprechend Part 15 der FCC Rules überprüft und abgenommen. Die damit verbundenen technischen Vorschriften sollen vor Störungen schützen. Dieses Produkt erzeugt und arbeitet mit Frequenzen in höheren Frequenzbereichen und kann bei nicht sachgemäßem Installieren und Betrieb Störungen des Radio- und Fernsehempfangs bewirken. Falls dies der Fall ist, können Sie eine oder mehrere der nachfolgend beschriebenen Maßnahmen ergreifen:

(a) Richten Sie die Antenne anders aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
(b) Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
(c) Schließen Sie das Gerät an einer anderen Steckdose an, damit es nicht mit demselben Stromkreis verbunden ist wie der Empfänger.

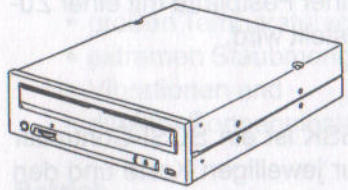
Falls erforderlich, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler oder einem erfahrenen Radio/Fernsehtechniker in Verbindung.

WICHTIG:
Änderungen und Ergänzungen an diesem Produkt, die nicht von TEAC Corporation ausdrücklich genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

1. LIEFERUMFANG

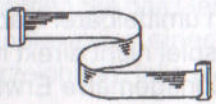
Das TEAC CD-R55SK wird mit den nachfolgend gezeigten Komponenten ausgeliefert. Überprüfen Sie bitte, ob sich alle Teile in der Verpackung befinden.

① CD-R55S Laufwerk

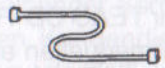


② Befestigungsschrauben (M3x5)

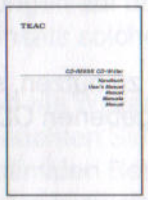
③ Schnittstellenkabel



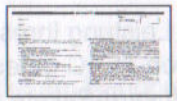
④ Audiokabel



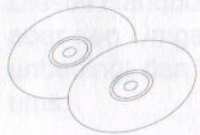
⑤ CD-R55SK Handbuch



⑥ CD-R55SK Garantiekarte (siehe letzte Seite)



⑦ Zwei CD-Rohlinge



DEUTSCH

2. SYSTEMVORAUSETZUNGEN

Das TEAC CD-R55SK unterstützt den Betrieb auf allen gängigen Hardware- und Betriebssystemplattformen. Zum Erreichen der vierfachen Schreibgeschwindigkeit muß die eingesetzte Rechnerumgebung eine ausreichend hohe Rechenleistung besitzen, wie sie beispielsweise von einem IBM-kompatiblen Pentium PC mit mindestens 75 MHz Taktfrequenz, 16 MByte RAM oder mehr und einer Festplatte mit einer Zugriffszeit von 12 ms oder weniger bereitgestellt wird.

Wichtig:

1. Zum Betreiben des TEAC CD-R55SK ist ein SCSI-Controller erforderlich. Detailinformationen zur jeweiligen Karte und den gegebenenfalls erforderlichen Treiber-Routinen erhalten Sie vom entsprechenden Hersteller.

2. Bitte bauen Sie Ihr TEAC CD-R55S nicht in umittelbarer Nachbarschaft von Wärmequellen ein (zum Beispiel nicht direkt neben Festplatten), um eine nicht spezifikationsgemäße Erwärmung zu verhindern (siehe auch 8. Spezifikationen). Gute Belüftung, wie beispielsweise beim Einbau in der Nähe des Netzteil-Lüfters, stellt störungfreien Betrieb bei voller Leistung sicher.

3. Um die volle Leistung Ihres TEAC CD-R55S zu nutzen, sollten Sie nur die von TEAC getesteten und freigegebenen CD-Rohlinge und Software-Pakete verwenden.

3. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION UND BETRIEB

Installation

Vermeiden Sie Installationsorte mit

- hohen Feuchtigkeitswerten
- extrem hohen Temperaturen
- großen Temperaturschwankungen
- extremen Staubmengen
- Vibrationen und
- direkter Sonneneinstrahlung

Betrieb

Betreiben Sie das Gerät nur unter den in diesem Handbuch definierten Bedingungen.
Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler oder einer autorisierten Kundendienststelle (siehe Adreßverzeichnis), falls eine Reparatur erforderlich ist.

Linsenreinigung

Einige der auf dem Markt befindlichen Linsenreiniger verteilen Verunreinigungen auf der Linse, anstatt sie zu entfernen. Verzichten Sie auf den Einsatz solcher Reinigungsmittel.

Betrieb als Writer

Bitte beachten Sie die Hinweise in diesem Handbuch. Sie stellen damit den optimalen Betrieb Ihres Laufwerks sicher. Insbsondere sollten die folgenden Hinweise berücksichtigt werden, um qualitativ einwandfreie Aufzeichnungen zu gewährleisten.

a) Gehen Sie vorsichtig mit dem Speichermedium um.
Dieses Handbuch beschreibt den Gebrauch des Laufwerks, nicht aber den Umgang mit den beschreibbaren CDs. Bitte folgen Sie unbedingt den Vorschriften des Herstellers des jeweiligen Mediums.

DEUTSCH

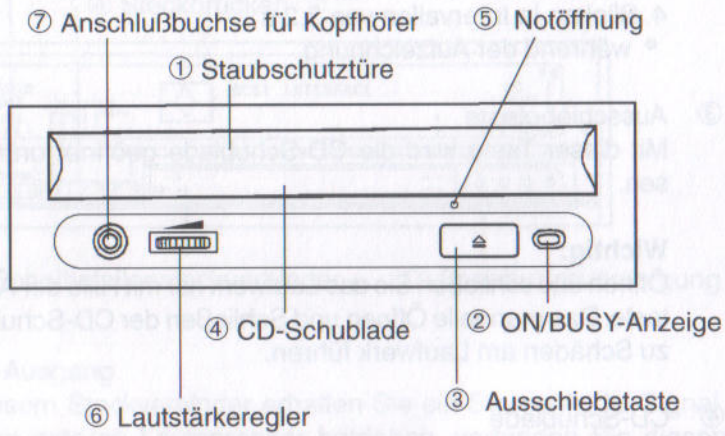
b) Vermeiden Sie das Verschmutzen der CD und der Laufwerksschublade.
- Prüfen Sie, ob die CD frei von Kratzern, Fingerabdrücken, Staub und anderen Verschmutzungen ist.
- Prüfen Sie, ob die Laufwerksschublade sauber ist. Entfernen Sie gegebenenfalls vorhandene Verschmutzungen.
- Reinigen Sie verunreinigte CDs entsprechend der Angaben des Herstellers. Die Oberfläche der beschreibbaren CDs kann sehr leicht beschädigt werden. Gehen Sie deshalb unbedingt entsprechend der Herstelleranweisungen vor.

c) Vermeiden von Stößen oder Vibrationen
Stellen Sie zum Vermeiden von Schreibfehlern während des Schreibvorgangs sicher, daß das Laufwerk keinen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt ist. Andernfalls müssen Sie mit Folgendem rechnen:
- Die CD wird durch die defekte Aufnahme unbrauchbar und kann nicht mehr gelesen werden.
- Weitere Schreibvorgänge sind wegen der defekten Aufnahme nicht mehr möglich.

Verwendbare CD-Rohlinge
Für Aufzeichnungen mit Ihrem Laufwerk werden die TEAC CD-R74 (Teilenummer T000247-00) oder eine beschreibbare 74-Minuten CD von Mitsui Toatsu empfohlen. Mit den empfohlenen CD-Rs stehen Ihnen drei Arbeitsgeschwindigkeiten zur Verfügung: Single Speed (Standardgeschwindigkeit), 2X Speed (doppelte Aufzeichnungsgeschwindigkeit) und 4X Speed (vierfache Aufzeichnungsgeschwindigkeit).

4. BEDIENUNGSELEMENTE

4.1 Die Bedienelemente auf der Vorderseite



① Staubschutztüre
Die Staubschutztüre wird beim Einlegen und Entfernen von CDs geöffnet und geschlossen. Öffnen und schließen Sie die Türe nicht direkt von Hand, da dies zu Beschädigungen und fehlerhaftem Betrieb führen kann.

② ON/BUSY-Anzeige
Die Anzeige leuchtet während des Suchens, des Abspielens, des Lesens und des Schreibens von Daten auf. Die Status-LED zeigt die nachfolgend beschriebenen Betriebszustände an:
1. LED leuchtet permanent
   - während Suchvorgängen
   - solange das Signal BUSY des SCSI-Bus True-Pegel aufweist
2. Blinken in Intervallen von 1,6 s
   - während des Abspielens von Audio-CDs

3. Blinken in Intervallen von 0,8 s
   - ab POR (Power On Reset) oder dem Einlegen einer CD bis zum Beenden des TOC-Lesevorgangs (wenn CD eingelegt)
   - ab POR oder dem Einlegen einer CD bis zum Beenden der CD-Erkennung (falls keine CD gefunden wird)
4. Blinken in Intervallen von 3,2 s
   - während der Aufzeichnung

③ Ausschiebetaste
Mit dieser Taste wird die CD-Schublade geöffnet und geschlossen.

Wichtig:
Öffnen und schließen Sie das Laufwerk nur mit Hilfe der Ausschiebetaste. Das manuelle Öffnen und Schließen der CD-Schublade kann zu Schäden am Laufwerk führen.

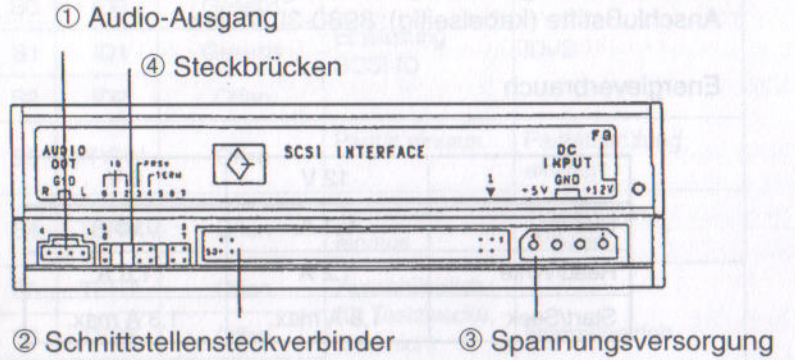
④ CD-Schublade
Legen Sie CDs mit dem Aufdruck nach oben in die Schublade ein.

⑤ Notöffnung
Bei ausgeschalteter Versorgungsspannung ist die Ausschiebetaste nicht funktionsfähig. Soll die CD-Schublade geöffnet werden, kann dies mit Hilfe eines dünnen, zylindrischen Werkzeugs (Durchmesser kleiner 1,2 mm) geschehen. Diese Art des Öffnens sollte ausschließlich dann verwendet werden, wenn die ON/BUSY-Anzeige nicht aufleuchtet!

⑥ Lautstärkeregler
Dient zum Einstellen der Lautstärke bei Audiowiedergabe.

⑦ Anschlußbuchse für Kopfhörer (ø 3.5mm)
Anschlußmöglichkeit für Stereokopfhörer oder externe Lautsprecher.
Die Buchse ist für die Verwendung eines Stereoklinkensteckers mit einem Durchmesser von 3,5 mm ausgelegt.

4.2 Die Bedienelemente auf der Rückseite



① Audio-Ausgang
An diesem Steckverbinder erhalten Sie ein Stereo-Audio-Signal. Werden externe Lautsprecher betrieben, verbinden Sie diesen Steckverbinder mit Hilfe entsprechender Audio-Kabel mit dem Eingang Ihrer Sound- bzw. Ihrer Schnittstellenkarte.

Hinweis:
Verwenden Sie als Steckverbinder: Molex 53103-0450 oder ähnliche.

Anschlußpin	Audio-Signal
1	Linker Kanal Signal
2	Linker Kanal Masse
3	Rechter Kanal Masse
4	Rechter Kanal Signal

② Schnittstellensteckverbinder
Verbinden Sie das TEAC CD-R55S mit Hilfe eines 50poligen Flachbandkabels mit dem SCSI-Controller. Als kabelseitiger Steckverbinder eignet sich ein HIF3BB-50DA-2.54R HIROSE oder ein entsprechendes Äquivalent.

③ Spannungsversorgung
Stecker für die +5V und +12V Versorgungsspannungen:
Steckverbindergehäuse (kabelseitig): 8981-4P Molex
Anschlußstifte (kabelseitig): 8980-3L Molex

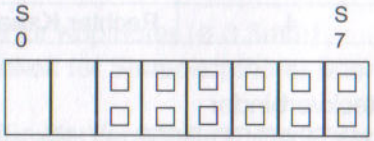
Energieverbrauch

	12 V	5 V
Standby	0,1 A	0,85 A
Read/Write	1,2 A	1,8 A
Start/Seek	1,8 A max.	1,3 A max.

Steckerbelegung Stromversorgung

Pinnummer	Spannung
1	+12 V
2	0 V
3	0 V
4	+5 V

④ Steckbrücken
Die Steckbrücken sind werksseitig gemäß der nachfolgenden Darstellung gesetzt:



Wichtig:
Vor dem Setzen der Steckbrücken muß das TEAC CD-R55S unbedingt ausgeschaltet werden.

Nr.	Name	Steckbrücke	Bemerkungen	Werksseitig eingestellt
S0	ID0	Gesetzt	Einstellung SCSI-ID	ID=3
S1	ID1	Gesetzt		
S2	ID2	Offen		
S3	PRSW	Offen	Parität ein/aus	Paritätsprüfung aktiviert
S4	TERM	Offen	Terminator ein/aus	Termination aktiviert
S5	TEST	Offen	Ausschließlich für Testzwecke, bitte nicht setzen!	Normalbetrieb
S6	TEST	Offen		
S7	TEST	Offen		

SCSI ID (S0 bis S2):
Die SCSI-Adresse (ID) wird mit S0, S1 und S2 eingestellt. Die folgende Tabelle zeigt die Zuordnung der IDs zu den Steckbrücken.

SCSI ID	S0	S1	S2
0	–	–	–
1	X	–	–
2	–	X	–
3	X	X	–
4	–	–	X
5	X	–	X
6	–	X	X
7	X	X	X

Bemerkungen: X: Steckbrücke gesetzt
–: Steckbrücke nicht gesetzt

Parität (S3)
Ist S3 nicht gesetzt, überprüft das TEAC CD-R55S auf ungerade Parität bezüglich der empfangenen Daten. Mit gesetztem S3 wird die Paritätsüberprüfung deaktiviert. Alle vom Laufwerk abgehenden Daten erhalten unabhängig vom Status von S3 ein Paritätsbit hinzugefügt.

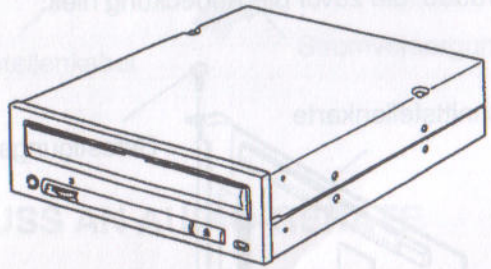
Terminator (S4)
Wird S4 gesetzt, ist der Terminator deaktiviert. Dies entspricht dem Zustand eines nicht installierten Terminators. Ist S4 nicht gesetzt, wird der am SCSI-Bus aktive Terminator aktiviert.

Test (S5 - S7)
Diese Steckpositionen sind ausschließlich für werksinterne Testzwekke bestimmt. Um störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, dürfen diese Steckbrücken auf keinen Fall gesetzt werden.

5. DER ANSCHLUSS AN EINEN PC

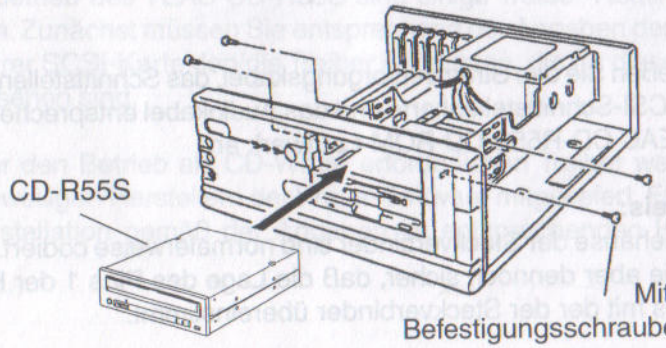
5.1 Hinweise für den mechanischen Einbau

Bauen Sie das CD-R55S CD-ROM-Laufwerk in horizontaler Lage so ein, daß sich die Ausschiebetaste auf der rechten Seite befindet. Das TEAC CD-R55S arbeitet nur in horizontaler Einbaulage. Es ist nicht für den Betrieb in vertikaler Einbaulage ausgelegt. Von der horizontalen Lage darf höchstens 10° in jede Richtung abgewichen werden.



5.2 Installieren und Anschließen

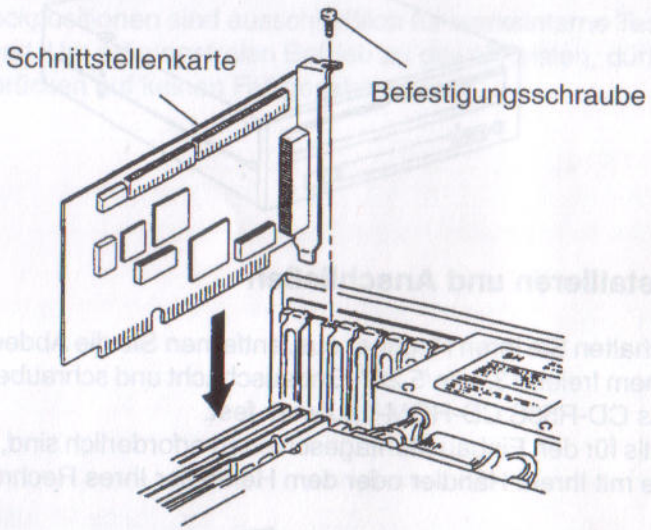
(1) Schalten Sie Ihren Rechner aus, entfernen Sie die Abdeckung von einem freien 13,3cm/5,25"-Einbauschacht und schrauben Sie dort das CD-R55S CD-ROM-Laufwerk fest.
Falls für den Einbau Montageschienen erforderlich sind, sprechen Sie mit Ihrem Händler oder dem Hersteller Ihres Rechners.



Hinweis:
Bitte verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben. Werden Schrauben mit größerer Länge verwendet, kann es zu Schäden an Ihrem CD-R55S CD-ROM-Laufwerk kommen.

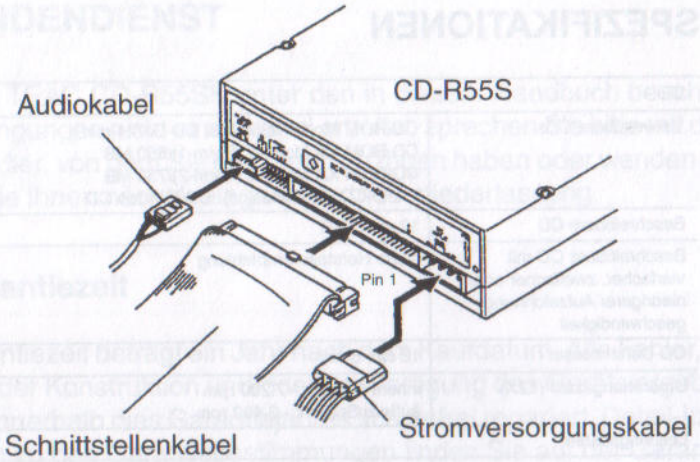
(2) Wählen Sie einen geeigneten Steckplatz für Ihren SCSI-Controller aus, entfernen Sie die zugehörige Abdeckung auf der Rückseite des Gehäuses. Bewahren Sie die Schraube auf, mit der die Abdeckung befestigt war.

(3) Bauen Sie die Controllerkarte ein und befestigen Sie die Karte mit der Schraube, die zuvor die Abdeckung hielt.



(4) Schließen Sie das Stromversorgungskabel, das Schnittstellenkabel der SCSI-Schnittstellenkarte und das Audiokabel entsprechend an Ihr TEAC CD-R55S CD-ROM-Laufwerk an.

Hinweis:
Die Gehäuse der Steckverbinder sind normalerweise codiert. Stellen Sie aber dennoch sicher, daß die Lage des Pins 1 der Kabel jeweils mit der der Steckverbinder übereinstimmt.



6. ANSCHLUSS AN AUDIO-GERÄTE

Das TEAC CD-R55S gibt das LINE OUT Audio-Signal über die Kopfhörerbuchse ab. Alternativ dazu können andere Audiogeräte auch mit Hilfe des auf der Rückseite befindlichen Audio-Steckverbinders angeschlossen werden.

7. TREIBER

Zum Betrieb des TEAC CD-R55S sind einige Treiber-Routinen erforderlich. Zunächst müssen Sie entsprechend der Angaben des Herstellers Ihrer SCSI-Karte den/die Treiber installieren, die für diesen Zweck vorgesehen sind.

Die für den Betrieb als CD-Writer erforderlichen Treiber werden von den jeweiligen Herstellern der Writer-Software mitgeliefert. Führen Sie die Installation gemäß der Angaben im entsprechenden Handbuch durch.

8. SPEZIFIKATIONEN

1.	CD	
	Verwendbare CDs	CD-ROM Mode-1/650 MB, CD-DA/74 min CD-ROM XA Mode-2 (Form-1)/650 MB CD-ROM XA Mode-2 (Form-2)/738 MB Photo-CD (Multisession), CD-I, Video CD
	Beschreibbare CD	12 cm CD-R
	Beschreibbare CD mit vierfacher, zweifacher oder niedrigerer Aufzeichnungsgeschwindigkeit	siehe Herstellerempfehlung
	CD-Durchmesser	12 cm, 8 cm
	Umdrehungszahl (12X)	innere Spuren: ~7.200 rpm äußere Spuren: ~2.400 rpm
2.	Leistungsdaten	
	Datenübertragungsrate	Dauerzugriff (12X): CD-ROM Mode-1: 1.800 KB/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-1): 1.800 KB/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-2): 2.040 KB/s Burst: synchron: 10 MB/s max., asynchron: 5 MB/s max.
	Zugriffszeit (12X)	170 ms typisch entsprechend TEAC Standard
	Datenpufferkapazität	1 MB
3.	Fehlerrate	Block/10^{12} Bits (Mode-1 und Mode-2, Form-1) Block/10^{9} Bits (Mode-2, Form-2 und CD-DA)
4.	Frontplatte	
	Taste	automatisches Öffnen/Schließen
	Anzeige (LED)	ON/BUSY
	Kopfhörerausgang	Stereo Klinkenbuchse (ø 3,5 mm) 0,8±0,3V 32 Ohm
	Lautstärkeregler	Einstellregler
5.	Rückseite	
	Stromversorgung	+5V, +12V
	Schnittstellensteckverbinder	SCSI-2-Schnittstelle
	Audioausgangsspannung	Line out 0,8±0,3V 47 kOhm
	Steckbrücke	über Steckbrücken konfigurierbar
6.	Betriebsbedingungen	
	Betrieb	Temperatur 5 bis 40 °C, Feuchte 20 bis 80 % (nicht kondensierend)
	Lager	Temperatur -30 bis 55 °C, Feuchte 10 bis 80 % (nicht kondensierend)
7.	Abmessungen/Gewicht	
	Abmessungen (BxHxT)	146 x 42 x 192 mm
	Gewicht	1.000 g
8.	Sicherheitsnormen	UL, CSA, TÜV
9.	Zuverlässigkeit	
	MTBF	30.000 POH

9. KUNDENDIENST

Falls das TEAC CD-R55SK unter den in diesem Handbuch beschriebenen Bedingungen nicht einwandfrei arbeitet, sprechen Sie bitte mit dem Fachhändler, von dem Sie das Gerät bezogen haben oder wenden Sie sich an die Ihnen nächstgelegene Vertriebsniederlassung.

9.1 Garantiezeit

Die Garantiezeit beträgt ein Jahr nach dem Kaufdatum. Alle Fehler, die sich aus der Konstruktion und/oder der Fertigung des Geräts ergeben, werden innerhalb dies Garantiejahres kostenfrei repariert. Detail-Informationen zu den Garantiebestimmungen finden Sie auf der Garantiekarte.

9.2 Technischer Kundendienst

Europa: TEAC Deutschland GmbH, ICP Division
Technischer Kundendienst Tel: (0611) 7158-54
Technischer Kundendienst Fax: (0611) 7158-66
Mailbox: (0611) 7158-51
Internet: http://www.teac.de

TEAC UK LIMITED (Großbritannien)
DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, U. K.
Technischer Kundendienst Tel: 0923-225235
Technischer Kundendienst Fax: 0923-236290

Nordamerika: TEAC AMERICA Inc. (USA)
Technischer Kundendienst Tel: (213) 726-0303 EXT.788
24 Stunden Faxabruf: (213) 727-7629
Mailbox: (213) 727-7660

GARANTIE

Modell CD-R55SK Seriennr. _____

Name des Eigentümers _____

Adresse _____

Name des Händlers _____ Kaufdatum _____

Adresse des Händlers _____

Dauer der Gewährleistung

TEAC Corporation, nachfolgend TEAC genannt, gewährt dem Erstkäufer für dieses Produkt ab dem Datum des Kaufs ein (1) Jahr Garantie bezüglich jedes Defekts an Material und Herstellung.

Gewährleistungsumfang

Soweit dies nachfolgend nicht ausgeschlossen wird, umfaßt die Gewährleistung alle Defekte an Material und Herstellung. Folgendes ist aus dem Gewährleistungsumfang ausdrücklich ausgeschlossen:

1. Schäden am Gehäuse.
2. Geräte, die verändert wurden oder deren Seriennummern verfälscht, verändert oder entfernt wurden.
3. Schäden oder Fehlfunktionen, die auf folgendes zurückzuführen sind:
   (a) Höhere Gewalt, fehlerhafter und/oder nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch,
   (b) Gebrauch, der nicht den im Handbuch angegebenen Verfahrensweisen entspricht,
   (c) Transportschäden jedweder Art (richten Sie Ihre Ansprüche gegebenenfalls an Ihr Frachtunternehmen),
   (d) unsachgemäß ausgeführte Reparaturen oder Reparaturversuche durch nicht von TEAC autorisierte Personen und
   (e) alle Schäden, die nicht unmittelbar als Produktdefekt anzusehen sind, insbesondere Schäden, die durch einen Mangel an sachgemäßem Umgang seitens des Anwenders entstanden sind.

Wer kann die Gewährleistung in Anspruch nehmen

Gewährleistungsansprüche können ausschließlich vom Ersterwerber des Produkts in Anspruch genommen werden.

Welche Kosten werden übernommen

TEAC übernimmt die Kosten für die im Rahmen einer Reparatur anfallende Arbeitszeit und die Materialien, die im Rahmen dieser Gewährleistungsbestimmungen definiert sind. Frachtkosten und Versandversicherung werden im folgenden Abschnitt diskutiert.

Gewährleistungsabwicklung

1. Falls Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit Service benötigt, wenden Sie sich bitte an Ihren für dieses Produkt autorisierten Fachhändler. Falls Sie in Ihrer Nähe keinen Fachhändler finden, nehmen Sie bitte mit der Ihnen nächstgelegenen TEAC Niederlassung Kontakt auf. Sie wird Ihnen den Namen und die Adresse des für Sie zuständigen Fachhändlers nennen.
2. Ihr Fachhändler teilt Ihnen Namen und Adresse der nächstgelegenen autorisierten Servicestation mit.
   Schicken Sie das Produkt oder die als defekt vermuteten Teile spesenfrei (Fracht- und Versicherungskosten freigemacht) an die Servicestation. Fügen Sie bitte eine Kopie dieser Garantiekarte sowie eine Kopie des Kaufnachweises bei, aus dem der Zeitpunkt des Kaufs hervorgeht. Falls die erforderlichen Reparaturen von den Gewährleistungsbestimmungen abgedeckt sind und das Produkt zur nächstgelegenen Servicestation geschickt wurde, werden die Kosten für Rückfracht und Versicherung freigemacht. BITTE SCHIKKEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE UNSERE AUSDRÜCKLICHE ZUSTIMMUNG DIREKT AN TEAC!

Einschränkungen der Gewährleistung und Ausschluß impliziter Ansprüche

Soweit dies nicht dem jeweils gültigen anwendbaren Recht widerspricht, sind folgende Ansprüche ausgeschlossen:

1. TEAC BEGRENZT SEINE LEISTUNGSPFLICHT AUS DER GEWÄHRLEISTUNG AUSSCHLIEßLICH AUF REPARATUR ODER ERSATZ NACH FREIER WAHL VON TEAC. WEITERGEHENDE ANSPRÜCHE SIND IN VOLLEM UMFANG AUSGESCHLOSSEN.

TEAC ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN AN ANDEREN PRODUKTEN, DIE DURCH DEFEKTE IN TEAC PRODUKTEN VERURSACHT WURDEN. WEITERHIN SIND ANSPRÜCHE AUS MANGEL AN BENUTZBARKEIT, ENTGANGENEM UMSATZ ODER GEWINN SOWIE ALLE ANDEREN EXPLIZITEN ODER IMPLIZITEN HAFTUNGEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN.

2. Alle impliziten Gewährleistungsansprüche und Vorbehalte, EINSCHLIESSLICH SOLCHER, ABER NICHT BEGRENZT AUF DIESE, WIE DIE VERMARKTBARKEIT UND/ODER DIE GEBRAUCHSFÄHIGKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, werden hiermit explizit ausgeschlossen.

Diese Garantiebestimmungen berühren die gesetzlich festgelegten Verbraucherrechte nicht.

TEAC AMERICA, INC. DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, USA
Tel: (213) 726-0303 Fax: (213) 727-7652

TEAC Deutschland GmbH, ICP Division:
Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland
Tel: (0611) 71580 Fax: 0611) 715892

TEAC UK LIMITED DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, Großbritannien.
Tel: (0923) 225235 Fax: (0923) 236290

TEAC CORPORATION DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
3-7-3, Naka-cho, Masushino, Tokyo, 180 Japan
Tel: (0422) 52-5048 Fax: (0422) 55-2554

TEAC®

CD-R55SK CD-Writer

User's Manual

CONTENTS

WELCOME 24

TO THE USER 24

1. COMPONENTS 25

2. SYSTEM REQUIREMENTS 26

3. PRECAUTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION 27

4. CONTROLS AND FUNCTIONS 29

4.1 Front Panel 29

4.2 Rear panel 31

5. CONNECTION TO A PERSONAL COMPUTER 35

5.1 Drive Installation Directions 35

5.2 Installation and Connection to Your PC 35

6. CONNECTION TO AUDIO EQUIPMENT 38

7. DRIVERS 38

8. SPECIFICATIONS 39

9. TECHNICAL SUPPORT 40

9.1 Free Product Warranty 40

9.2 Technical Service Depots 40

WARRANTY 41

- Changes in specifications and features may be made without notice or obligation.

- Copyright © 1997, TEAC Corporation Ltd. All rights reserved.
  First Edition: September 1997
- Company and product names provided herein are trademarks of their respective companies.

ENGLISH

WELCOME

The TEAC CD-R55SK is a world class high performance CD-ROM writer kit. Very high recording and reading speeds (up to 12x) and a broad variety of sophisticated technological details make it the premium choice for todays challenging applications. With the TEAC CD-R55SK you have bought one of the most powerful CD products on the market.

TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential area. This device generates and uses radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, it may cause interference to radio or TV reception. If this unit does cause interference with TV or radio reception, you can try to correct the interference by one or more of the following measures:

(a) Reorient or relocate the receiving antenna.
(b) Increase the separation between the equipment and the receiver.
(c) Plug the equipment into a different outlet so that it is not on the same circuit as the receiver.

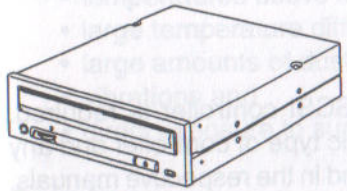
If necessary, consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional suggestions.

CAUTION
Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

1. COMPONENTS

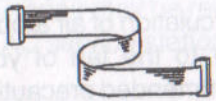
The CD-R55SK consists of the following components. Open the packing box and confirm that none are missing.

① CD-R55S Drive



⑦ Mounting screws (M3x5)

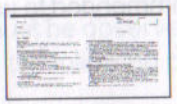
③ Interface cable



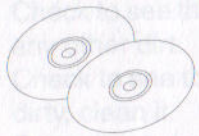
④ Audio cable

⑤ CD-R55SK User's manual

⑥ CD-R55SK Warranty card (printed on last page)



⑦ Two blank discs for recording



2. SYSTEM REQUIREMENTS

Your TEAC CD-R55SK supports all major operating systems and all major hardware platforms. To get the full performance it is recommended to use a system environment whichs computing power is equivalent to an IBM compatible PC with a Pentium CPU with 75 MHz clock frequency or more, 16 Mbyte RAM or more and a fixed disc with an access time of 12 ms or less.

Important:

1. To use the TEAC CD-R55SK, a SCSI controller is required. Informations according your specific type of controller and any necessary driver routines you will find in the respective manuals.
2. Do not install your TEAC CD-R55S in direct neighborhood to heat sources like fixed discs. Avoid temperatures above those listed in section 8. Specifications. A good circulation of air around your TEAC CD-R55S (for example near to the fan of your computers power supply) is a strongly recommended precaution for long term stability and full performance.
3. Please refer TEAC approved recordable CD types and TEAC tested software packages to ensure full performance. It is strongly recommended to use only the TEAC approved products.

3. PRECAUTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION

Installation

Avoid installation in places with

- high rates of moisture
- temperatures above the specified maximum
- large temperature differences
- large amounts of dust and dirt
- vibrations and
- direct exposure to sun light.

Operation

Do not operate your TEAC CD-R55S under operating conditions other than listed in 8. Specifications. Do not try to disassemble the drive. If any repair may be required please contact your dealer or an authorised TEAC service station (see addresses section).

Lens cleaner

Some commercially available wet-type lens cleaners promote dirt rather to clean the lens. Please do not use lens cleaners of this type.

Recording

What is stated in this specification must be observed for the user to get the most out of the drive. Especially, the following precautions must be observed for quality of recording.

a) Be careful about the use of the disc.
This specification does not describe the usage of the disc. What is stated by the disc manufacturer must be observed for the usage.

b) Don't let the disc and the tray become dirty.
- Check to see that the disc is bereft of scratch, dust, fingerprint or any other dirt.
- Check to see that the disc tray is clean. If the disc tray becomes dirty, clean it.
- If the disc becomes dirty, clean it as recommended by the disc manufacturer. The disc surface is apt to be damaged, so it must be cleaned only as per instructions.

c) Avoid vibration or impact
During recording or playing, don't subject the drive to vibration or impact. Vibration or impact especially during recording can result in poor recording. The following problems also can occasionally result:

- The disc becomes defective because of faulty recording, and cannot be played back.
- Additional recording cannot be made because of faulty previous recording.

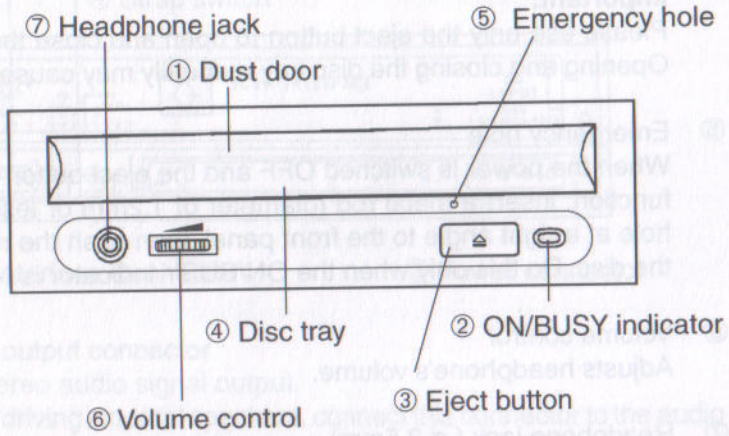
Recordabble Disc

Recommended as the recordable disc to be used in this drive is the TEAC CD-R74 (Part No. T000247-00) or a 74-minute disc manufactured by Mitsui Toatsu Chemicals.

With the recommended type of discs, three speeds of recording are available: single speed (normal speed), 2X speed, and 4X speed.

4. CONTROLS AND FUNCTIONS

4.1 Front Panel



① Dust door
The dust door opens and closes in interlocked movement of the disc tray during loading and unloading. Do not open or close the dust door directly with your fingers. Doing so may cause damage or operational failure.

② ON/BUSY indicator
The indicator lights in Seek, Play, Read or Write operation.

1. Continuously lit
   - During seek
   - While the BUSY signal of the SCSI bus is true.
2. Flashing at intervals of 1.6sec
   - While audio is being played
3. Flashing at intervals of 0.8sec
   - From POR (Power On Reset) or tray loading to the end of TOC read (when the disc is present).
   - From POR or tray loading to the end of detecting the disc (when the disc is not present).
4. Flashing at intervals of 3.2sec
   - During record operation

③ Eject button
Press this button to open or close the disc tray.

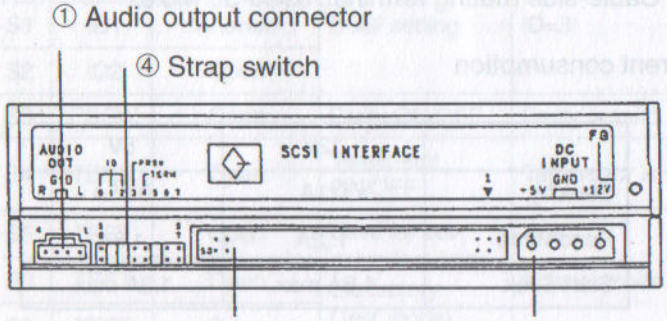
④ Disc tray
Insert the disc with its label facing up.
Important:
Please use only the eject button to open and close the disc tray. Opening and closing the disc tray manually may cause damages.

⑤ Emergency hole
When the power is switched OFF and the eject button does NOT function, insert a metal rod (diameter of 1.2mm or less) into this hole at a right angle to the front panel, then push the rod to eject the disc. Do this only when the ON/BUSY indicator is NOT lit.

⑥ Volume control
Adjusts headphone's volume.

⑦ Headphone jack (ø 3.5mm)
Audio output jack for stereo headphone or external speakers. Use a 3.5mm-diameter stereo mini-plug.

4.2 Rear panel



① Audio output connector
For stereo audio signal output.
When driving external speakers, connect this connector to the audio input connector on the Sound Card or Interface Card.

Note:
Mating connectors: Molex 53103-0450 or equivalent.

Connector No.	Audio signal
1	L ch Signal
2	L ch Ground
3	R ch Ground
4	R ch Signal

② Interface connector
Connect to the SCSI interface card using the 50-pin flat cable.
Cable-side matched connectors: HIF3BB-50DA-2.54R HIROSE, or equivalent.

③ Power connector

Connect to the +5 VDC and +12 VDC power source.

Cable-side mating housing: 8981-4P Molex

Cable-side mating terminal: 8980-3L Molex

Current consumption

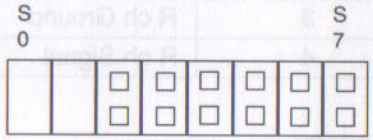
	12V	5V
Standby	0.1A	0.85A
Read/Write	1.,2A	1.8A
Start/Seek	1.8A max.	1.3A max.

Power interface connector pin number

Pin No.	Power
1	+12VDC
2	0V
3	0V
4	+5VDC

④ Straps switch

The strap (jumper) is factory-preset as shown below



Note:

When setting modes using these straps, be sure to switch off the CD-ROM drive before doing so.

No.	Name	When shipped	Remarks	Factory-preset settings
S0	ID0	Shorted	SCSI setting	ID=3
S1	ID1	Shorted		
S2	ID2	Open		
S3	PRSW	Open	Parity ON/OFF	Parity is valid.
S4	TERM	Open	Terminator ON/OFF	Terminator is valid.
S5	TEST	Open	Used for out-going test from the factory. (Test mode)	Normal mode
S6	TEST	Open		
S7	TEST	Open		

SCSI ID (S0 to S2):

SCSI ID setting is performed by S0, S1 and S2. The relation between the strap setting and SCSI ID is as shown in the table below.

SCSI ID	S0	S1	S2
0	–	–	–
1	X	–	–
2	–	X	–
3	X	X	–
4	–	–	X
5	X	–	X
6	–	X	X
7	X	X	X

Remark: X: Strap shorted
–: Strap open

Parity Check (S3):
If S3 is open, the CD-ROM drive performs an odd parity check on the input data on the SCSI data bus.
If S3 is shorted, no parity check is performed. A parity bit is added to the output data from the CD-ROM drive regardless of the S3 setting.

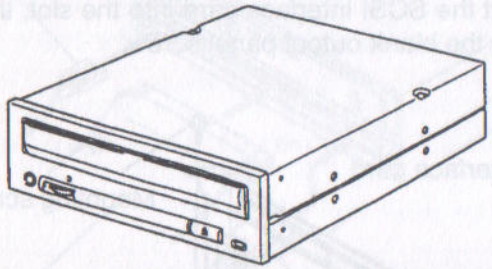
Terminator (S4):
The active terminator connected to the SCSI bus goes valid when S4 is open. If S4 is shorted, the terminator goes invalid, which is the same as when no terminator is connected.

Test (S5-S7)
These straps are used for testing the drive at the factory before shipment. Leave the straps open at all times.

5. CONNECTION TO A PERSONAL COMPUTER

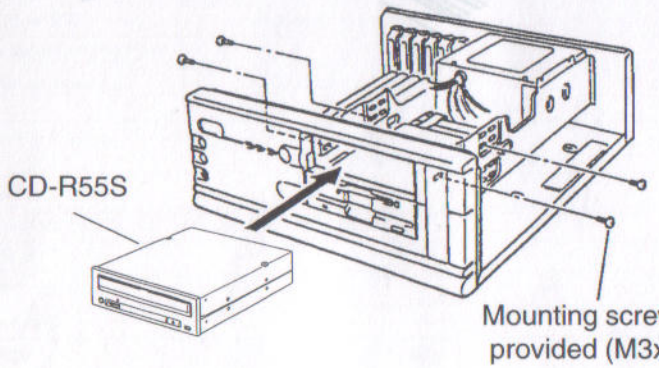
5.1 Drive Installation Directions

Install your TEAC CD-R55S horizontally into your computer. Levelness should be within 10 degrees. The eject button is located on the right side of the drive if it was correctly installed. The TEAC CD-R55S will not operate correctly if it is installed vertically.



5.2 Installation and Connection to Your PC

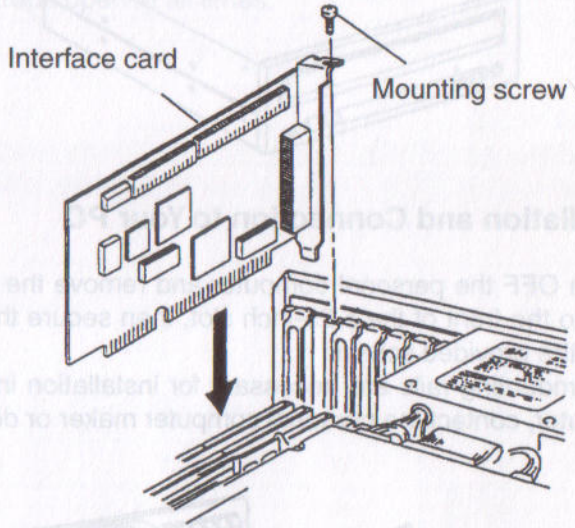
(1) Switch OFF the personal computer and remove the blank panel fitted to the front of the 5.25-inch slot, then secure the CD-R55S using the provided screws.
If the mounting rails are necessary for installation in a personal computer, contact the personal computer maker or dealer.



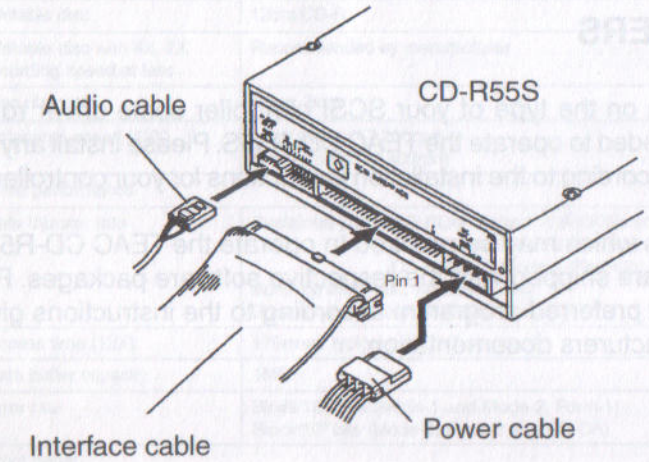
Note:
Be sure to use mounting screws provided.
If longer than specified screw is used, the CD-R55S may be damaged.

(2) Confirm the bus slot of the personal computer, then determine the appropriate slot for the SCSI interface card and remove the blank panel fixed to the rear of the slot.
Reuse the screw to mount the Interface card.

(3) Fully insert the SCSI interface card into the slot, then secure the card using the blank output panel screw.



(4) Connect the power cable, the interface cable of the SCSI interface card and the audio cable to the CD-R55S, respectively.
Note:
The interface connector and audio connector are polarized. Be sure Pin 1 on all cable connectors match with drive connectors.



6. CONNECTION TO AUDIO EQUIPMENT

The CD-R55S can output the LINE OUT audio signal through the headphone jack via the Sound Card.

7. DRIVERS

Depending on the type of your SCSI controller some driver routines may be needed to operate the TEAC CD-R55S. Please install any driver routines according to the installation instructions for your controller card.

Any drivers which may be required to operate the TEAC CD-R55S as CD writer are shipped with the respective software packages. Please install your preferred programm according to the instructions given in the manufacturers documentation.

8. SPECIFICATIONS

1.	Disc	
	Applicable disc	CD-ROM Mode-1/650 MB, CD-DA/74 min CD-ROM XA Mode-2 (Form-1)/650MB CD-ROM XA Mode-2 (Form-2)/738MB Photo-CD (Multisession), CD-I, Video CD
	Writable disc	12cm CD-R
	Writable disc with 4X, 2X recording speed or less	Recommended by manufacturer
	Disc diameter	12cm, 8cm
	Rotational speed (12X)	Inner tracks: ~7,200rpm Outer tracks: ~2,400rpm
2.	Drive performance	
	Data transfer rate	Sustained (12X): CD-ROM Mode-1: 1,800KB/s ec CD-ROM XA Mode-2 (Form-1): 1,800KB/sec CD-ROM XA Mode-2 (Form-2): 2,040KB/sec Burst synchronous: 10MB/sec max. Burst asynchronous: 5MB/sec max.
	Access time (12X)	170msec typical by TEAC standard
	Data buffer capacity	1MB
3.	Error rate	Block/10^{12} bits (Mode-1 and Mode-2, Form-1) Block/10^{9} bits (Mode-2, Form-2 and CD-DA)
4.	Front panel	
	Button	Auto eject or Auto inject
	Indicator (LED)	POWER ON/BUSY
	Headphone output	Stereo mini-jack (ø 3.5 mm) 0.8±0.3V 32Ohm
	Volume control	Thumb wheel knob
5.	Rear panel	
	Required power	+5VDC, +12VDC
	Interface connector	SCSI-2 interface
	Audio output	Line out 0.8±0.3V 47kOhm
	Strap switch	Mode setting straps
6.	Operating environment	
	Place of operation	Temperature 5 to 40°C, Humidity 20 to 80% (noncondensing)
	Place of storage	Temperature -30 to 55°C, Humidity 10 to 80% (noncondensing)
7.	Dimensions/weight	
	Dimensions (WHD)	146 x 42 x 192mm
	Weight	1,000g
8.	Safety standards	UL, CSA, TÜV
9.	Reliability	
	MTBF	30,000 POH (Duty 10%)

ENGLISH

9. TECHNICAL SUPPORT

In case the TEAC CD-R55SK does not operate normally in the environment specified in this manual, contact the representative from whom you purchased the drive or our nearest sales office to you.

9.1 Free product warranty

One year following the purchase of this unit is the guarantee period. Any failures arising from the design or production of this unit are to be repaired free of charge within one year following purchase. For details, refer to the warranty card provided with the unit.

9.2 Technical Service Depots

Europe: TEAC Deutschland GmbH, ICP Division (Germany)
Technical Support Tel: (0611) 7158-54
Technical Support Fax: (0611) 7158-66
BBS (Bulletin Board Service): (0611) 7158-51
Internet: http://www.teac.de

TEAC UK LIMITED (UK)
DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, U. K.
Technical Support Tel: 0923-225235
Technical Support Fax: 0923-236290

North America: TEAC AMERICA Inc. (USA)
Tech. support Tel: (213) 726-0303 EXT.788
24 hours Fax on demand: (213) 727-7629
BBS (Bulletin Board Service): (213) 727-7660

WARRANTY

Model CD-R55SK Serial No. _____

Owner's name _____

Address _____

Dealer's name _____ Date of purchase _____

Dealer's address _____

Warranty Period
TEAC Corporation, hereinafter called TEAC, warrants this product against any defect in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase by the original retail purchaser.

What is Covered and What is Not Covered.
Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. Damage to or deterioration of the external cabinet.
2. Any unit that has been altered or on which the serial number has been defaced, modified, or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:
   (a) accident, misuse, abuse or neglect;
   (b) failure to follow instructions supplied with the product;
   (c) any shipment of the product (claims must be presented to the carrier);
   (d) repair or attempted repair by anyone not authorized by TEAC to repair this product; and
   (e) causes other than product defects, including lack of technical skill, competence or experience of the user.

Who May Enforce the Warranty
This warranty may be enforced only by the original retail purchaser.

What We Will Pay For
We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping and insurance charge is discussed in the next section of this warranty.

ENGLISH

How You Can Get Warranty Service

1. If your unit needs service during the warranty period, please contact the local authorized distributor for this product. If you are unable to locate such distributor, please contact your nearest TEAC facility at the address indicated below, and we will advice you of the name and location of such distributor.
2. The local distributor will identify the nearest authorized service station for this product.
   The product or any parts believed to be defective must be shipped freight and insurance prepaid to such service station, together with a copy of this warranty certificate and your sales receipt, showing the date of purchase. If the necessary repairs are covered by the warranty, and if you have sent the product or parts of it to the nearest authorized service station, the return freight and insurance charges will be prepaid. PLEASE DO NOT RETURN YOUR UNIT TO THE TEAC FACTORY WITHOUT OUR PRIOR AUTHORIZATION.

Limitations of Liability and Exclusion of Implied Warranties

Unless considered unenforceable or unlawfull under applicable law:

1. TEAC'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT; AT TEAC'S OPTION. NO ONE IS AUTHORIZED TO ASSUME ANY GREATER LIABILITY IN TEAC'S BEHALF.TEAC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGE TO OTHER PRODUCTS CAUSED BY ANY DEFECTS IN TEAC PRODUCTS, DAMAGES ARISING OUT OF LOSS OF USE, LOSS OF REVENUE OR PROFITS, OR ANY OTHER DAMAGES, WETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHERWISE.
2. All implied warranties or conditions, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, hereby are excluded.

These warranty terms do not affect any statutory rights of consumers.

TEAC AMERICA, INC. DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, U.S.A.
Tel: (213) 726-0303 Fax: (213) 727-7652

TEAC Deutschland GmbH, ICP Division:
Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany, Tel: (0611) 71580 Fax: 0611) 715892

TEAC UK LIMITED DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
5 Marlin House, The Croxely Centre, Watford, Herts, WD1 8YA, U. K.
Tel: (0923) 225235 Fax: (0923) 236290

TEAC CORPORATION DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
3-7-3, Naka-cho, Masushino, Tokyo, 180 Japan, Tel: (0422) 52-5048 Fax: (0422) 55-2554

TEAC®

Enregistreur de CD-R55SK

Manuel

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION 46

REMARQUE DESTINEE A L'UTILISATEUR 46

1. FOURNITURE 47

2. CONDITIONS PREALABLES DU SYSTEME 48

3.PRECAUTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION 49

4. ORGANES DE COMMANDE 51

4.1 Organes de commande en façade 51

4.2 Organes de commande à l'arrière de l'appareil 53

5. BRANCHEMENT SUR UN PC 57

5.1 Instructions de montage mécanique 57

5.2 Installation et branchement 57

6. LE RACCORDEMENT À DES APPAREILS AUDIO 59

7. DRIVERS 59

8. CARACTERISTIQUES 60

9. SERVICE APRES-VENTE 61

9.1 Période de garantie 61

9.2 Service technique après-vente 61

GARANTIE 62

- Toutes les informations données dans ce manuel peuvent être modifiées à tout moment sans avis spécial.

- Copyright © 1997, TEAC Corporation Ltd. Tous droits réservés. Edition originale: Septembre 1997.
- Toute raison sociale et désignation de produit constitue une marque de fabrique du propriétaire respectif.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit à haute performance TEAC. Avec sa quadruple vitesse d'enregistrement et 12X de lecture et bien d'autres équipements et caractéristiques supérieurs à la moyenne, le TEAC CD-R55SK est l'enregistreur de CD-ROM le plus performant du marché.

REMARQUE DESTINEE A L'UTILISATEUR

Ce produit a été vérifié et réceptionné conformément aux prescriptions relatives aux appareils digitaux de la classe B, selon Part 15 des FCC Rules. Les prescriptions techniques correspondantes sont destinées à protéger contre des perturbations. Ce produit génère et travaille avec des fréquences dont les régimes sont relativement élevés et peut provoquer, s'il est installé ou utilisé de manière non adéquate, des interférences dans la réception de la radio et de la télévision. Si c'est le cas, vous pouvez prendre une ou plusieurs des mesures décrites ci-dessous:

(a) Orientez l'antenne différemment ou installez-la à un autre endroit
(b) Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur
(c) Connectez l'appareil à une autre prise afin qu'il ne soit pas raccordé au même circuit électrique que le récepteur.

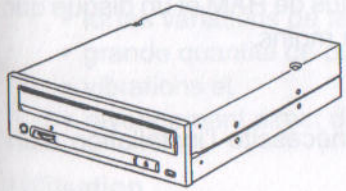
Si nécessaire, contactez votre détaillant spécialisé ou un autre technicien radio/télévision expérimenté.

IMPORTANT:
Des modifications ou compléments effectués sur ce produit et qui n'ont pas été autorisés expressément par TEAC Corporation peuvent entraîner l'expiration de l'autorisation d'exploitation.

1. FOURNITURE

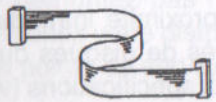
Le TEAC CD-R55SK est livré avec les composants mentionnés ci-dessous. Veuillez vérifier si tous les éléments se trouvent dans l'emballage.

① Lecteur CD-R55S



② Vis de fixation (M3x5)

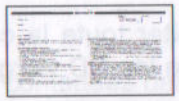
③ Câble d'interface



④ Câble audio

⑤ Manuel CD-R55SK

⑥ Carte de garantie CD-R55SK (voir dernière page)



⑦ Deux CD vierges

2. CONDITIONS PREALABLES DU SYSTEME

Le TEAC CD-R55SK fonctionne sur toutes les plates-formes matériel et système d'exploitation usuelles. Pour pouvoir atteindre la quadruple vitesse d'enregistrement, l'environnement informatique installé doit posséder une puissance de calcul suffisamment élevée, comme celle qu'offre par exemple un PC Pentium compatible IBM avec une fréquence d'horloge minimale de 75 Mhz, 16 Mo ou plus de RAM et un disque dur présentant un temps d'accès de 12 ms ou moins.

Important:

1. L'utilisation du TEAC CD-R55SK nécessite l'installation d'un contrôleur SCSI.
   Pour toute précision concernant la carte et les drivers éventuellement nécessaires, consultez le fabricant concerné.

2. N'installez pas votre TEAC CD-R55S à proximité immédiate d'une source de chaleur (par exemple près de disques durs) afin d'éviter un échauffement supérieur aux spécifications (voir également 8. Spécifications). Une bonne ventilation, comme c'est le cas par exemple à proximité du ventilateur du bloc d'alimentation, garantit un fonctionnement parfait et l'utilisation de toute la capacité de votre appareil.

3. Afin d'exploiter toute la capacité de votre TEAC CD-R55S, n'utilisez que les CD vierges et logiciels testés et agréés par TEAC.

3. PRECAUTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Installation

Evitez les lieux d'installation avec

- taux d'humidité élevés
- températures très élevées
- fortes variations de température
- grande quantité de poussière
- vibrations et
- rayonnement direct du soleil

Utilisation

N'utilisez l'appareil que dans les conditions définies dans le présent manuel.
Ne démontez pas l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, consultez votre distributeur ou un service après-vente agréé (voir liste des points de service après-vente).

Nettoyage de la lentille

Certains produits de nettoyage pour lentille vendus dans le commerce étalent les impuretés sur la lentille au lieu de les éliminer. Evitez d'utiliser des produits de ce type.

Utilisation comme graveur

Prière de respecter les instructions contenues dans ce manuel. Vous garantirez ainsi le fonctionnement optimal de votre lecteur. Veuillez considérer plus particulièrement les instructions suivantes afin de garantir des enregistrements d'une qualité irréprochable.

a) Manipulez le support d'enregistrement avec précaution.
   Ce manuel décrit l'utilisation du lecteur, mais non le maniement des CD imprimables. Prière de suivre absolument les consignes du fabricant du support.

FRANÇAIS

b) Évitez que le CD et le tiroir du lecteur ne s'encrassent.
- Vérifiez que le CD ne comporte pas d'éraflures, d'empreintes digitales, de poussière ou d'autres salissures.
- Assurez-vous que le tiroir du lecteur est propre. Ôtez s'il y a lieu les éventuelles salissures.
- Nettoyez les CD maculés selon les indications du fabricant. La surface des CD imprimables s'abîme très facilement. Veuillez donc respecter absolument les instructions du fabricant.

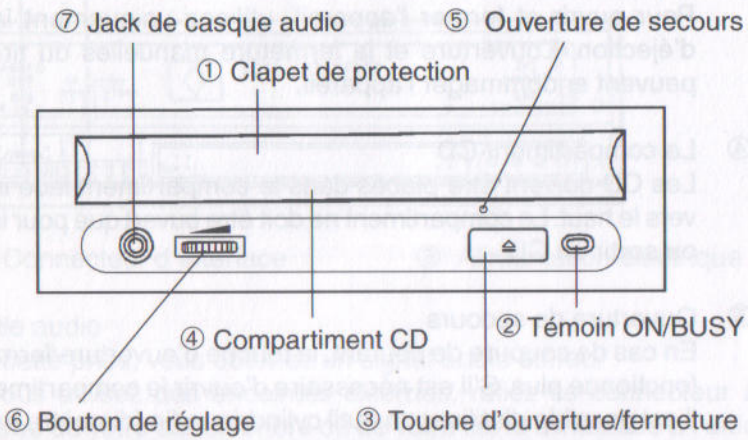
c) Évitez les chocs et les vibrations
Afin d'éviter d'éventuelles fautes de frappe pendant le processus d'écriture, assurez-vous que le support n'est soumis à aucun choc ni à aucune vibration. Dans le cas contraire, vous devrez vous attendre à la situation suivante :
- Le CD a été rendu inutilisable par l'enregistrement défectueux et ne peut plus être lu.
- Il n'est plus possible de procéder à d'autres processus d'écriture en raison de l'enregistrement défectueux.

CD vierges utilisables

Pour enregistrer avec votre support, il est recommandé d'utiliser le TEAC CD-R74 (N° de pièces T000247-00) ou un CD imprimable de 74 minutes de Mitsui Toatsu. Avec les CD vierges recommandés, vous disposez de trois vitesses de travail : Single Speed (vitesse standard), 2x Speed (double vitesse d'enregistrement) et 4x Speed (vitesse d'enregistrement multipliée par 4).

4. ORGANES DE COMMANDE

4.1 Organes de commande en façade



① Le clapet de protection
Le clapet de protection contre la poussière s'ouvre et se ferme lorsque l'on introduit ou sort un CD. N'essayez pas d'ouvrir ou fermer le clapet directement à la main : ceci pourrait occasionner des détériorations et des anomalies de fonctionnement.

② Le témoin ON/BUSY
Le témoin ON/BUSY s'allume pendant la recherche, le défilement, la lecture et l'enregistrement des données. La LED d'état indique les états de fonctionnement décrits ci-après:
1. La LED est allumée en permanence
   - pendant les recherches
   - aussi longtemps que le signal BUSY du bus SCSI indique True
2. La LED clignote à intervalles de 1,6 s
   - pendant la lecture des CD audio
3. La LED clignote à intervalles de 0,8 s
   - à partir de POR (Power On Reset) ou à l'insertion d'un CD jusqu'à la fin du cycle de lecture TOC (si un CD est inséré)
   - à partir de POR ou à l'insertion d'un CD jusqu'à la fin du cycle de détection de CD (si le système ne détecte aucun CD)

③ La touche d'ouverture/fermeture
La touche d'ouverture/fermeture permet d'ouvrir et de fermer le compartiment à CD.

Important :
Pour ouvrir et fermer l'appareil, utilisez uniquement la touche d'éjection. L'ouverture et la fermeture manuelles du tiroir à CD peuvent endommager l'appareil.

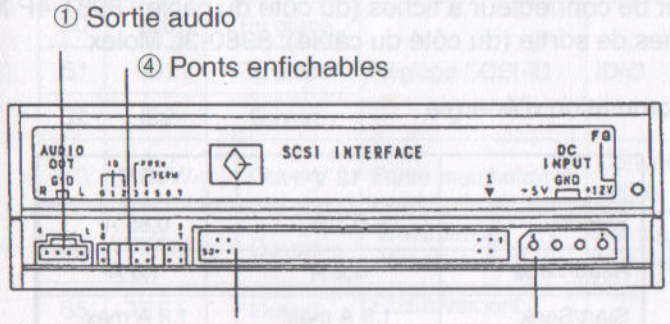
④ Le compartiment CD
Les CD doivent être placés dans le compartiment face imprimée vers le haut. Le compartiment ne doit être ouvert que pour introduire ou sortir un CD.

⑤ Ouverture de secours
En cas de coupure de courant, la touche d'ouverture/fermeture ne fonctionne plus. S'il est nécessaire d'ouvrir le compartiment à CD, il est possible d'utiliser un outil cylindrique fin (diamètre inférieur à 1,2 mm). Introduisez l'outil dans le trou situé dans le coin droit du panneau de façade jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Appuyez doucement sur la touche d'ouverture/fermeture située derrière le panneau de façade : le compartiment à CD s'ouvre. Cette méthode d'ouverture ne doit être utilisée que lorsque le témoin ON/BUSY ne s'allume pas !

⑥ Le bouton de réglage
Le bouton de réglage du son sert à régler le volume du son en cas de lecture audio.

⑦ Jack de casque audio (ø 3.5mm)
Possibilité de raccorder un casque audio stéréo ou des enceintes externes. La prise est prévue pour recevoir une fiche jack stéréo de 3,5 mm de diamètre.

4.2 Organes de commande à l'arrière de l'appareil



① Sortie audio
Sur cette prise, vous obtenez un signal audio stéréo.
Si vous utilisez des enceintes externes, reliez ce connecteur à l'entrée de votre carte sonore ou de votre carte d'interface à l'aide d'un câble audio adéquat.

Remarque:
Utilisez les connecteurs à fiches suivants: Molex 53103-0450 ou similaires.

Broche de raccordement no.	Signal audio
1	signal canal gauche
2	masse canal gauche
3	masse canal droit
4	signal canal droit

② Connecteur d'interface
Relier le TEAC CD-R55S au contrôleur SCSI à l'aide d'un câble en forme de ruban à 50 pôles. Comme connecteur du côté du câble, on peut utiliser un HIF3BB-50DA-2.54R HIROSE ou un connecteur équivalent.

③ Alimentation électrique
Fiches pour les tensions d'alimentation +5V et +12V:
Boîtier de connecteur à fiches (du côté du câble): 8981-4P Molex
Broches de sortie (du côté du câble): 8980-3L Molex

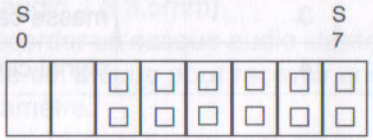
Consommation d'énergie

	12 V	5 V
Standby	0,1 A	0,85 A
Read/Write	1,2 A	1,8 A
Start/Seek	1,8 A max.	1,3 A max.

Affectation du connecteur pour l'alimentation en courant

Numéro de broche	Tension
1	+12 V
2	0 V
3	0 V
4	+5 V

④ Ponts enfichables
Les ponts enfichables sont placés à l'usine conformément à la représentation qui suit :



Important :
Avant la mise en place des ponts enfichables, le TEAC CD-R55S doit impérativement être arrêté.

Nº	Nom	Pont enfichable	Remarques	Réglés en usine
S0	ID0	En place	Réglage SCSI-ID	ID=3
S1	ID1	En place		
S2	ID2	Ouvert		
S3	PRSW	Ouvert	Parité marche/arrêt	Contrôle de parité activé.
S4	TERM	Ouvert	Terminateur désactivée/activée	Terminaison activée.
S5	TEST	Ouvert	Exclusivement destiné aux essais. Veuillez s'il vous plaît ne pas l'activer!	Fonctionnement normal
S6	TEST	Ouvert		
S7	TEST	Ouvert		

SCSI ID (S0 à S2)
L'adresse SCSI (ID) est réglée avec S0, S1 et S2. Le tableau suivant montre l'attribution des ID aux ponts enfichables.

SCSI ID	S0	S1	S2
0	–	–	–
1	X	–	–
2	–	X	–
3	X	X	–
4	–	–	X
5	X	–	X
6	–	X	X
7	X	X	X

Remarque: X : Pont enfichable en place
– : Pont enfichable ouvert

FRANÇAIS

Parité (S3)
Si S3 n'est pas mis en place, le TEAC CD-R55S vérifie la parité impaire par rapport aux données reçues. Avec le S3 en place, la vérification de la parité est désactivée. Toutes les données partant du lecteur reçoivent de la part du S3 un bit de parité, et ce indépendamment de l'état.

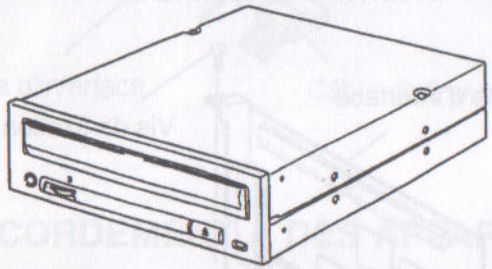
Caractère d'arrêt (terminateur) (S4)
Si S4 est mis en place, le terminateur est désactivé. Cela correspond à l'état d'un terminateur non installé. Si S4 n'est pas mis en place, c'est le terminateur actif au niveau du bus SCSI qui est activé.

Test (S5 - S7)
Ces positions de ponts sont exclusivement destinées aux essais en usine. Afin de garantir un fonctionnement sans faille, ces ponts de connexion ne doivent être en aucun cas activés.

5. BRANCHEMENT SUR UN PC

5.1 Instructions de montage mécanique

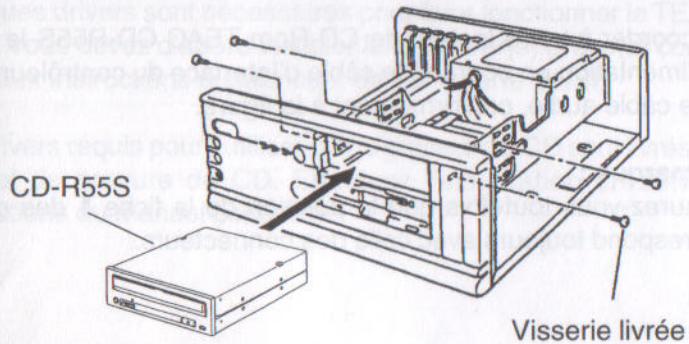
Installez le lecteur de CD-ROM TEAC CD-R55S en position horizontale de telle manière que la touche d'ouverture/fermeture soit située à droite. Le CD-R55S ne fonctionne qu'en position de montage horizontale. Il n'est pas prévu pour un montage vertical. Sa position peut différer au maximum de 10° de la position horizontale dans chaque direction.



5.2 Installation et branchement

(1) Mettez votre ordinateur hors tension, retirez la cornière d'un slot 13,3 cm/5,25" disponible et vissez le lecteur de CD-ROM TEAC CD-R55S sur cet emplacement.

Dans le cas où des embases associables seraient nécessaires, contactez votre distributeur ou le constructeur de votre ordinateur.

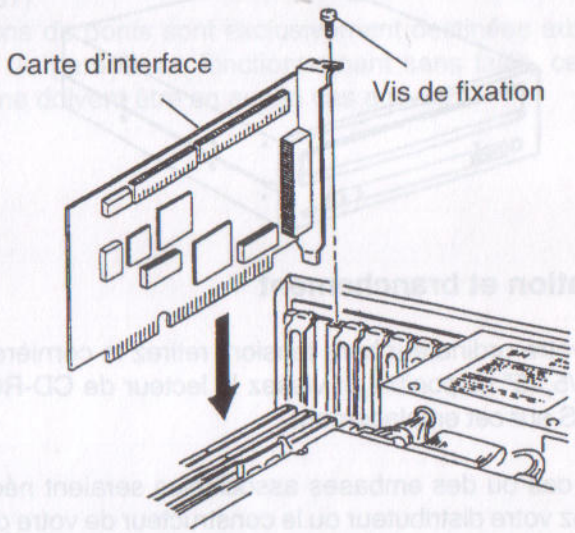


FRANÇAIS

Remarque :
Utilisez la visserie livrée avec votre lecteur de CD-ROM. Si vous utilisez des vis plus longues, ceci peut endommager votre lecteur de CD-ROM TEAC CD-R55S.

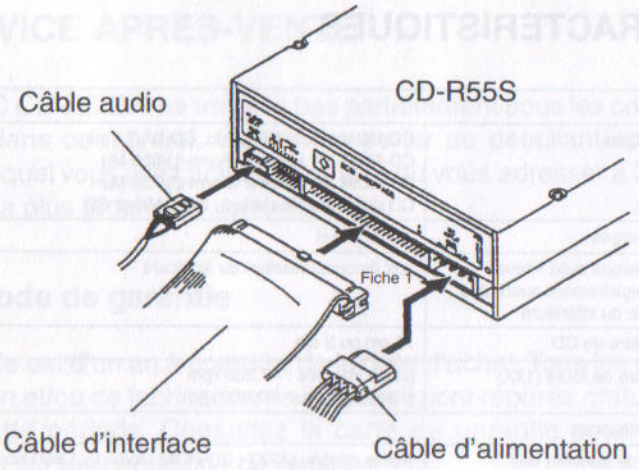
(2) Choisir un emplacement approprié pour votre contrôleur SCSI; retirer le recouvrement correspondant sur le dos de l'appareil. Conserver la vis avec laquelle le recouvrement était fixé.

(3) Monter la carte du contrôleur et fixer la carte avec la vis qui maintenait le recouvrement auparavant.



(4) Raccorder à votre lecteur de CD-Rom TEAC CD-R55S le câble d'alimentation en courant, le câble d'interface du contrôleur SCSI et le câble audio, conformément à la figure.

Remarque :
Assurez-vous toutefois que la position de la fiche 1 des câbles correspond toujours avec celle des connecteurs.



6. LE RACCORDEMENT À DES APPAREILS AUDIO

Le TEAC CD-R55S émet le signal audio LINE OUT par la prise casque. En alternative, d'autres appareils audio peuvent également être raccordés à l'aide du connecteur audio se trouvant sur le dos.

7. DRIVERS

Quelques drivers sont nécessaires pour faire fonctionner le TEAC CD-R55S. Vous devez d'abord installer le/les driver(s) prévu(s) conformément aux instructions du fabricant de votre carte SCSI.

Les drivers requis pour l'utilisation du graveur de CD sont livrés avec le logiciel de gravure de CD. Effectuez l'installation en suivant les instructions du manuel concerné.

8. CARACTERISTIQUES

1.	CD	
	CD admis	CD-ROM Mode-1/650 Mo, CD-DA/74 min CD-ROM XA Mode-2 (Form-1)/650 Mo CD-ROM XA Mode-2 (Form-2)/738 Mo CD photo (multisession), CD-I, Video CD
	CD vierges	12 cm CD-R
	CD vierges avec vitesse d'enregistrement quadruble, double ou inférieure	voir recommandation du fabricant
	Diamètre de CD	12 cm ou 8 cm
	Nombre de tours (12X)	pistes internes : ~7.200 rpm pistes externes : ~2.400 rpm
2.	Performances	
	Taux de transfert des données	Accès continu (12X) : CD-ROM Mode-1 : 1.800 Ko/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-1) : 1.800 Ko/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-2) : 2.040 Ko/s En salves : synchron : 10 MB/s max., asynchron : 5 MB/s max.
	Temps d'accès (12X)	170 ms typiquement conformèment au standard TEAC
	Capacité de mémoire tampon	1 Mo
3.	Taux d'erreur	Block/10^{12} bit (Mode-1 et Mode-2, Form-1) Block/10^{9} bit (Mode-2, Form-2 et CD-DA)
4.	Face avant	
	Touche	Ouverture/fermeture automatique du compartiment
	Témoin lumineux (LED)	ON/BUSY
	Sortie casque	Jack (ø 3,5 mm) 0,8±0,3V 32 Ohm
	Son	Bouton de réglage de volume
5.	Panneau arrière	
	Alimentation électrique	+5V, +12V
	Connecteur d'interface	Interface SCSI-2
	Sortie audio	Line out 0,8±0,3V 47 kOhm
	Contact réglé	Configuration par le biais de ponts enfichables
6.	Conditions d'utilisation	
	Service	Température 5 à 40 °C, lumidité 20 à 80 % (sans condensation)
	Stockage	Température -30 à 55 °C, lumidité 10 à 80 % (sans condensation)
7.	Dimensions/Poids	
	Dimensions (l x h x p)	146 x 42 x 192 mm
	Poids	1.000 g
8.	Normes de sécurité	UL, CSA, TÜV
9.	Sûreté	
	MTBF	30.000 POH

9. SERVICE APRES-VENTE

Si le TEAC CD-R55SK ne travaille pas parfaitement sous les conditions décrites dans ce manuel, veuillez en parler au détaillant spécialisé auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou vous adresser à l'agence de vente la plus proche de votre domicile.

9.1 Période de garantie

La garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Tous les vices de conception et/ou de fabrication de l'appareil sont réparés gratuitement durant cette période. Consultez la carte de garantie pour plus de précisions sur les conditions de garantie.

9.2 Service technique après-vente

Europe: TEAC Deutschland GmbH, ICP Division
Service technique après-vente Tel : (0611) 7158-54
Service technique après-vente Fax : (0611) 7158-66
Mailbox: (0611) 7158-51
Internet: http://www.teac.de

TEAC UK LIMITED
DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, U. K.
Service technique après-vente Tel : 0923-225235
Service technique après-vente Fax : 0923-236290

Amérique du Nord: TEAC AMERICA Inc. USA
Service technique après-vente Tel : (213) 726-0303 EXT.788
24 heures Fax en demande : (213) 727-7629
Mailbox : (213) 727-7660

GARANTIE

Modèle CD-R55SK No. de série _____

Nom du propriétaire _____

Adresse _____

Nom du commerçant _____ Date de l'achat _____

Adresse du commerçant _____

Durée de la garantie

La TEAC Corporation, dénommée ci-après TEAC, accorde au premier acheteur un (1) an de garantie pour ce produit à compter de la date de l'achat pour tout défaut de matériel et de fabrication.

Limite de la garantie

Dans la mesure où ceci n'est pas exclu ci-après, la garantie comprend tous les défauts de matériel et de fabrication. Les points suivants sont expressément exclus de la limite de garantie:

1. Dégâts subis par le boîtier.
2. Appareils qui ont été transformés ou dont les numéros de série ont été falsifiés, modifiés ou supprimés.
3. Les dégâts ou les défauts de fonctionnement dus aux points suivants:
   (a) Force majeur, utilisation erronée et/ou non adéquate,
   (b) Utilisation qui ne correspond pas aux manières de procéder décrites dans le manuel,
   (c) Dommages de transport de quelque nature qu'ils soient (adressez éventuellement vos réclamations à votre entreprise de transport),
   (d) Réparations ou tentatives de réparations effectuées de manière inadéquate par des personnes non autorisées par TEAC et
   (e) tous les dommages qui ne doivent pas être considérés directement comme des défauts du produit, en particulier les dégâts qui ont été provoqués faute d'un maniement approprié de la part de l'utilisateur.

Qui a droit à la garantie

Les droits à la garantie peuvent être revendiqués uniquement par le premier acheteur du produit.

Quels frais sont-ils pris en charge

TEAC prend en charge les frais de réparation couvrant les heures de travail et le matériel, qui sont définis dans le cadre des présentes dispositions de garantie. Dans le paragraphe ci-dessous, on traite des frais de transport et de l'assurance de transport.

Déroulement de la garantie

1. Si votre appareil a besoin d'une prestation de service au cours du temps de garantie, veuillez vous adresser à votre détaillant spécialisé autorisé pour ce produit. Si vous ne trouvez pas de détaillant spécialisé à proximité de chez vous, veuillez vous adresser à l'agence TEAC la plus proche de votre domicile. Elle vous indiquera le nom et l'adresse du détaillant spécialisé compétent dans votre cas.
2. Votre détaillant spécialisé vous indique le nom et l'adresse du point de service autorisé le plus proche.
   Envoyez au point de service le produit ou les pièces supposées défectueuses franco de tous frais (frais de transport et d'assurance affranchis). Veuillez joindre une copie de cette carte de garantie ainsi qu'une copie du justificatif d'achat indiquant la date de l'acquisition. Si les réparations nécessaires sont couvertes par les dispositions de la garantie et si le produit a été envoyé au point de service le plus proche, les frais de réexpédition et d'assurance seront affranchis. PRIERE DE NE PAS ENVOYER L'APPAREIL DIRECTEMENT A TEAC SANS NOTRE AUTORISATION EXPRESSE!

Limitations de la garantie Exclusion de droits implicites

Dans la mesure où ceci n'est pas en contradiction avec le droit applicable en vigueur, les revendications suivantes sont exclues:

1. TEAC LIMITE SON OBLIGATION A LA PRESTATION DECOULANT DE LA GARANTIE EXCLUSIVEMENT A LA REPARATION OU AU REMPLACEMENT AU LIBRE CHOIX DE TEAC. DES REVENDICATIONS ALLANT AU-DELA SONT GLOBALEMENT EXCLUES.

TEAC N'ASSUME PAS DE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES SUBIS PAR D'AUTRES PRODUITS ET QUI ONT ETE PROVOQUES PAR DES DEFAUTS DES PRODUITS TEAC. EN OUTRE, TOUTES LES REVENDICATIONS DECOULANT DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISATION, D'UNE PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE BENEFICE AINSI QUE TOUTES AUTRES RESPONSABILITES EXPLICITES OU IMPLICITES SONT EXPRESSEMENT EXCLUES.

2. Tous droits à la garantie et toutes reserves implicites, Y COMPRIS CEUX RELATIFS A LA POSSIBILITE D'INTRODUCTION SUR LE MARCHE ET/OU DE POSSIBILITE D'UTILISATION DANS UN BUT DONNE sont ainsi exclus explicitement.

Les présentes dispositions relatives à la garantie n'affectent pas les droits du consommateur fixés par la loi.

TEAC AMERICA, INC. DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, USA
Tel: (213) 726-0303 Fax: (213) 727-7652

TEAC Deutschland GmbH, ICP Division:
Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim
Tel: (0611) 71580 Fax: 0611) 715892

TEAC UK LIMITED DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
5 Marlin House, The Croxely Centre, Watford, Herts, WD1 8YA
Tel: (0923) 225235 Fax: (0923) 236290

TEAC CORPORATION DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
3-7-3, Naka-cho, Masushino, Tokyo, 180 Japan
Tel: (0422) 52-5048 Fax: (0422) 55-2554

FRANÇAIS

TEAC®

Unità di scrittura CD-R55SK

Manuale

INDICE

INTRODUZIONE 68

CONSIGLI PER L'UTENTE 68

1. VOLUME DELLA FORNITURA 69

2. REQUISITI DI SISTEMA 70

3. MISURE PRECAUZIONALI CUI ATTENERSI DURANTE L'INSTALLAZIONE E L'USO 71

4. ELEMENTI DI COMANDO 73
   - 4.1 Gli elementi di comando sul lato anteriore 73
   - 4.2 Gli elementi di comando sul lato posteriore 75

5. COLLEGAMENTO AD UN PC 79
   - 5.1 Avvertenze per il montaggio 79
   - 5.2 Installazione e collegamento 79

6. COLLEGAMENTO A DISPOSITIVI AUDIO 81

7. DRIVER 81

8. SPECIFICHE 82

9. ASSISTENZA CLIENTI 83
   - 9.1 Periodo di garanzia 83
   - 9.2 Assistenza tecnica 83

GARANZIA 84

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale istruzioni possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso.

- Copyright © 1997, TEAC Corporation Ltd. Tutti i diritti riservati. Prima edizione: settembre 1997
- Tutti i marchi ed i nomi commerciali costituiscono i marchi di fabbrica dell'attuale proprietario.

INTRODUZIONE

Ci congratuliamo con voi per aver scelto un prodotto ad alte prestazioni TEAC. Grazie alla velocità di scrittura 4x e di lettura 12x e a molte altre caratteristiche di serie che lo rendono superiore alla media, scegliendo il TEAC CD-R55SK avete scelto una delle unità di scrittura su CD-ROM più potenti presenti sul mercato.

CONSIGLI PER L'UTENTE

Questo prodotto è testato e collaudato in conformità con le normative riguardanti i "Class B digital devices", come da "Part 15" delle "FCC Rules". Le relative disposizioni tecniche servono per la salvaguardia da difetti. Questo prodotto genera e lavora con gamme di frequenza elevate; nel caso di installazione e funzionamento non corretti potrebbero insorgere disturbi di radio- o video-ricezione.
In questo caso, procedere come segue:

(a) Orientare l'antenna in un'altra direzione o cambiarne il luogo d'installazione.
(b) Incrementare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
(c) Inserire la spina dell'apparecchio in un'altra presa di corrente, affinché l'apparecchio non sia collegato allo stesso circuito elettrico del ricevitore.

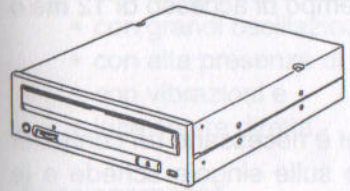
Se necessario, contattare il proprio rivenditore o un tecnico esperto di radio e televisori.

IMPORTANTE:
Qualsiasi variazione o aggiunta apportata a questo prodotto e non espressamente autorizzata dalla TEAC Corporation può comportare l'annullamento del permesso di utilizzo.

1. VOLUME DELLA FORNITURA

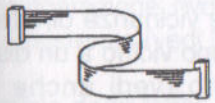
L'apparecchio TEAC CD-R55SK viene fornito completo di tutti i componenti indicati qui di seguito. Controllare che la confezione contenga tutti i pezzi in dotazione.

① Unità CD-R55SK

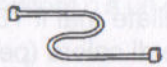


⑦ Viti di fissaggio (M3x5)

③ Cavo di interfaccia



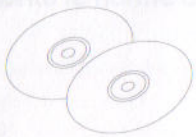
④ Cavo audio



⑤ Istruzioni per l'uso CD-R55SK

⑥ Garanzia CD-R55SK (vedi ultima pagina).

⑦ 2 CD vergini



2. REQUISITI DI SISTEMA

Il TEAC CD-R55SK è supportato da tutte le piattaforme hardware e operative oggi in uso. Per poter sfruttare al meglio la velocità di scrittura 4x, l'ambiente del computer utilizzato deve possedere una capacità di calcolo sufficientemente alta, come quella offerta, per esempio, da un PC Pentium IBM compatibile con frequenza di almeno 75 Mhz, 16 kByte di RAM o superiore e un disco fisso con tempo di accesso di 12 ms o inferiore.

Importante:

1. Perché il TEAC CD-R55SK funzioni è necessario un controller SCSI. Informazioni più dettagliate sulle singole schede e le routine dei driver eventualmente necessarie sono ricavabili dai relativi produttori.

2. Non installate mai il TEAC CD-R55S nelle vicinanze dirette di una fonte di calore (per esempio, mai troppo vicino a un disco rigido) per evitare un surriscaldamento (vedi anche "8. Specifiche"). Una buona ventilazione, per esempio montando l'unità vicino a una ventola elettrica, garantisce un funzionamento perfetto e a piene prestazioni.

3. Per poter sfruttare completamente la potenza del TEAC CD-R55S utilizzate solo CD vergini e pacchetti software verificati e commercializzati da TEAC.

3. MISURE PRECAUZIONALI CUI ATTENERSI DURANTE L'INSTALLAZIONE E L'USO

Installazione

Evitate di installare l'apparecchio in luoghi:

- ad alto grado di umidità
- con temperature troppo alte
- con grandi oscillazioni termiche
- con alta presenza di polvere
- con vibrazioni e
- luce solare diretta.

Funzionamento

Usate l'apparecchio esclusivamente secondo le indicazioni riportate in questo manuale. Non smontate l'apparecchio. In caso sia necessaria una riparazione, rivolgetevi al vostro rivenditore o a un centro autorizzato di assistenza (vedi lista degli indirizzi).

Pulizia della lente

Alcuni dei pulitori per lenti presenti sul mercato diffondono le impurità sulla lente invece di rimuoverle. Evitate l'uso di simili detergenti.

Funzionamento come unità discrittura

Vi preghiamo di rispettare le avvertenze contenute in questo manuale d'uso. In questo modo Vi assicurate il funzionamento ottimale del Vostro drive. In particolare modo si dovrebbero rispettare le seguenti avvertenze per assicurare delle registrazioni perfette.

a) Maneggiate il supporto di memorizzazione con cautela.
Questo manuale d'uso descrive l'utilizzo del drive, ma non descrive come trattare i CD registrabili. Vi preghiamo di rispettare assolutamente le norme del produttore del rispettivo supporto.

b) Evitate di sporcare i CD e il cassetto del drive.
- Controllate se il CD è privo di graffiature, impronte digitali, polvere e altri tipi di sporco.
- Controllate se il cassetto del drive è pulito. Eliminate ogni eventuale sporcizia.
- Pulite i CD sporchi secondo le indicazioni del produttore. La superficie del CD registrabile può essere facilmente danneggiata. Procedete dunque assolutamente in conformità con le istruzioni del produttore.

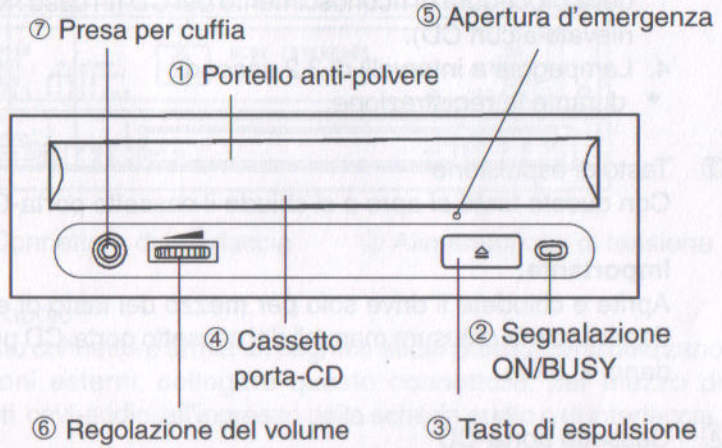
c) Evitate urti e vibrazioni
Al fine di evitare errori di scrittura durante il processo di scrittura fate in modo che il drive non sia sottoposto a urti e a vibrazioni. In caso contrario dovete mettere in conto le conseguenze seguenti:
- Il Cd diventa inutilizzabile a causa di una registrazione difettosa e non può più essere letto.
- A causa della registrazione difettosa non sono possibili ulteriori processi di scrittura.

CD vergini utilizzabili
Per le registrazioni sul Vostro drive si consigliano il CD-R74 TEAC (Codice T000247-00) oppure un CD da 74 minuti registrabile della Mitsui Toatsu. Con questi CD-R consigliati avete a disposizione tre velocità di lavoro: Single Speed (velocità standard), 2X Speed (velocità di registrazione doppia) e 4X Speed (velocità di registrazione quadrupla).

ITALIANO

4. ELEMENTI DI COMANDO

4.1 Gli elementi di comando sul lato anteriore



① Portello anti-polvere
Il portello anti-polvere si apre e si chiude quando viene inserito o tolto un CD. Non aprire e chiudere questo portello con le mani, al fine di evitare danni o anomalie di funzionamento.

② Segnalazione ON/BUSY
Questa spia si accende durante la ricerca, la riproduzione, la lettura e la scrittura di dati.

1. LED acceso fisso:
   - durante le procedure di ricerca
   - fino a che il segnale BUSY del bus SCSI indica il livello True
2. Lampeggia a intervalli di 1,6 secondi:
   - durante la riproduzione di CD audio

ITALIANO

3. Lampeggia a intervalli di 0,8 secondi:
   - al momento del POR (Power On Reset) o dopo aver inserito un CD fino alla fino della procedura di lettura TOC (se il CD è inserito)
   - al momento del POR o dopo aver inserito un CD fino alla fine della procedura di riconoscimento del CD (in caso non sia stato rilevato alcun CD).
4. Lampeggia a intervalli di 3,2 secondi:
   - durante la registrazione

③ Tasto di espulsione
Con questo tasto si apre e si chiude il cassetto porta-CD.

Importante:
Aprite e chiudete il drive solo per mezzo del tasto di espulsione. L'apertura e la chiusura manuali del cassetto porta-CD può causare danni al drive.

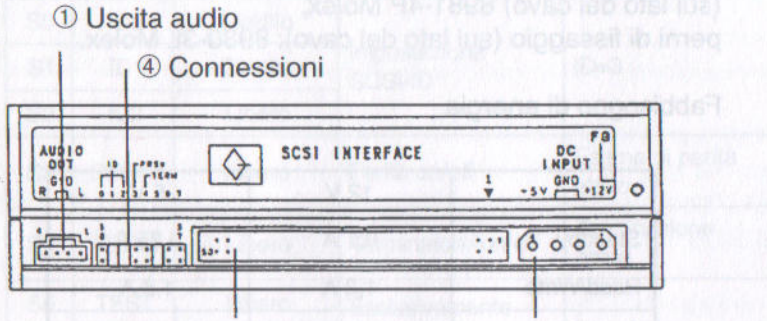
④ Cassetto porta-CD
Inserire il CD nel cassetto con la parte scritta rivolta verso l'alto.

⑤ Apertura d'emergenza
Quando non è inserita la tensione di alimentazione, il tasto di espulsione non è operativo. Per aprire il cassetto porta-CD utilizzare un sottile utensile cilindrico (con diametro inferiore a 1,2 mm). Ricorrere a questa modalità di apertura esclusivamente quando la spia ON/BUSY non è accesa!

⑥ Regolazione del volume
Serve per la regolazione del volume di riproduzione audio.

⑦ Presa per cuffia (ø 3.5mm)
Possibilità di collegare cuffie stereo o microfoni esterni. La presa è predisposta per l'utilizzo di una spina stereo del diametro di 3,5 mm.

4.2 Gli elementi di comando sul lato posteriore



① Uscita audio
A questo connettore arriva un segnale audio Stereo. Se si utilizzano microfoni esterni, collegare questo connettore, per mezzo di appositi cavi-audio, all'ingresso della scheda audio o di interfaccia.

Avvertenza:
Utilizzare connettori Molex 53103-0450 o equivalenti.

Nr.pin di collegamento	Segnale Audio
1	Segnale canale sinistro
2	Massa canale sinistro
3	Massa canale destro
4	Segnale canale destro

② Connettore di interfaccia
Collegare l'apparecchio TEAC CD-R55S al Controller SCSI mediante un cavo a nastro piatto - 50 poli.
Come connettore (sul lato del cavo) utilizzare un HIF3BB-50DA-2.54R HIROSE o equivalente.

③ Alimentazione di tensione
Spine per tensioni di alimentazione + 5V e + 12V: telaio connettore (sul lato del cavo) 8981-4P Molex,
perni di fissaggio (sul lato del cavo): 8980-3L Molex.

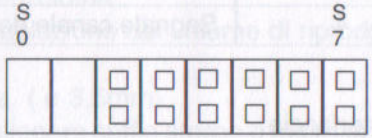
Fabbisogno di energia

	12 V	5 V
Standby	0,1 A	0,85 A
Read/Write	1,2 A	1,8 A
Start/Seek	1,8 A max.	1,3 A max.

Assegnazione connettori Alimentazione di corrente

Numero pin	Tensione
1	+12 V
2	0 V
3	0 V
4	+5 V

④ Connessioni
Le connessioni sono predisposte in fabbricacome segue:



Importante:
Prima di inserire i connettori è assolutamente necessario spegnere l'apparecchio TEAC CD-R55S.

Nr.	Nome	Connession	Osservazioni	Impostazione da fabbrica
S0	ID0	Gestito	Impostazione SCSI-ID	ID=3
S1	ID1	Gestito		
S2	ID2	Libero		
S3	PRSW	Libero	Parità on/off	Esame di parità attivo.
S4	TERM	Libero	Terminatore on/off	Terminazione attiva.
S5	TEST	Libero	Esclusivamente per scopi di verifica, non impostare.	Funzionamento normale
S6	TEST	Libero		
S7	TEST	Libero		

SCSI ID (da S0 a S2)
L'indirizzo SCSI (ID) viene impostato con S0, S1 e S2. La seguente tabella mostra la disposizione degli ID rispetto ai connettori.

SCSI ID	S0	S1	S2
0	–	–	–
1	X	–	–
2	–	X	–
3	X	X	–
4	–	–	X
5	X	–	X
6	–	X	X
7	X	X	X

Importante: X: Connessioni gestito
–: Connessioni libero

Parità (S3)
Se S3 non è gestito, l'apparecchio TEAC CD-R55S verifica la odd parity in riferimento ai dati ricevuti. Se S3 è gestito, il controllo della parità viene disattivato. Tutti i dati in uscita dall'unità ricevono in aggiunta, indipendentemente dallo stato di S3, un bit di parità.

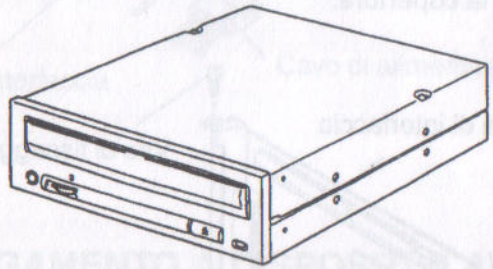
Terminatore (S4)
Se S4 è gestito, il terminatore è disattivato. Questo stato corrisponde alla situazione in cui non è installato alcun terminatore. Se S4 non è gestito, il terminatore attivo sul Bus-SCSI viene attivato.

Verifica (S5-S7)
Questa posizione degli interruttori è usata esclusivamente per le verifiche eseguite in fabbrica. Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio non spostate mai questi interruttori.

5. COLLEGAMENTO AD UN PC

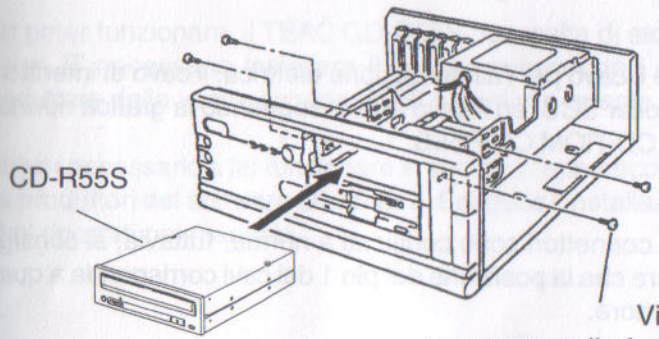
5.1 Avvertenze per il montaggio

Montare l'unità CD-ROM CD-R55S in posizione orizzontale, in modo che il tasto di espulsione risulti sul lato destro. L'CD-R55S lavora solo in posizione orizzontale e non è stato previsto per il funzionamento in verticale. Si può variare la posizione orizzontale in qualsiasi direzione al massimo di 10°.



5.2 Installazione e collegamento

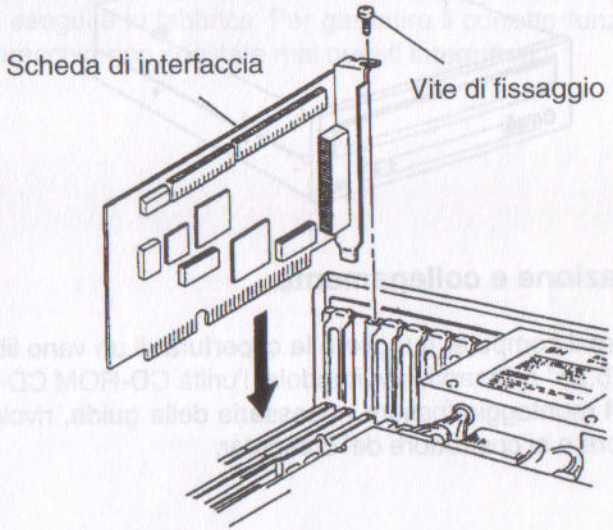
(1) Spegnere il computer e togliere la copertura di un vano libero da 13,3cm/5,25" e fissarvi, avvitandola, l'unità CD-ROM CD-R55S. Se per il montaggio fossero necessarie delle guide, rivolgersi al rivenditore o al costruttore del computer.



Nota:
Si prega di utilizzare le viti comprese nella fornitura.
Se dovessero venire utilizzate delle viti più lunghe, l'unità CD-ROM CD-R55S potrebbe essere danneggiata.

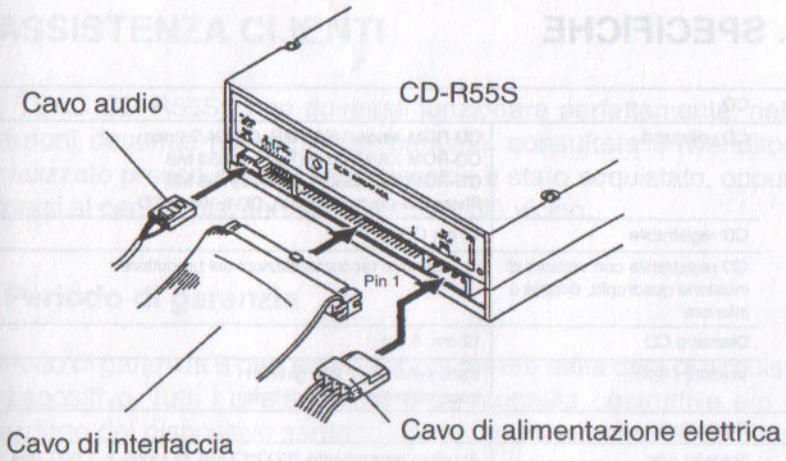
(2) Scegliere con cura dove posizionare il Controller SCSI e rimuovere la relativa copertura sul retro dello chassis. Conservare la vite con la quale la copertura era fissata.

(3) Montare la scheda del Controller e fissarla con la vite che era servita per la copertura.



(4) Collegare il cavo per l'alimentazione elettrica, il cavo di interfaccia del Controller SCSI ed il cavo audio, seguendo la grafica riportata sull'unità CD-ROM CD-R55S.

Nota:
I telai dei connettori sono codificati a norma. Tuttavia, si consiglia di verificare che la posizione del pin 1 dei cavi corrisponda a quella del connettore.



6. COLLEGAMENTO A DISPOSITIVI AUDIO

L'uscita del segnale audio (LINE OUT) del TEAC CD-R55S corrisponde alla presa per le cuffie. In alternativa, è possibile collegare altri dispositivi audio, anche con l'ausilio del connettore audio che si trova sul lato posteriore.

7. DRIVER

Per poter funzionare, il TEAC CD-R55S necessita di alcune routine di driver. E' necessario installare il o i driver secondo i dati forniti dal produttore della vostra scheda SCSI e relativi a questa procedura.

Il driver necessario a far funzionare in scrittura l'apparecchio sono forniti dai produttori del software di scrittura. Eseguite l'installazione secondo i dati riportati nel manuale.

8. SPECIFICHE

1.	CD	
	CD utilizzabili	CD-ROM Mode-1/650 MB, CD-DA/74 min CD-ROM XA Mode-2 (Form-1)/650 MB CD-ROM XA Mode-2 (Form-2)/738 MB Photo-CD (multisessione), CD-I, Video CD
	CD registrabile	12 cm CD-R
	CD registrabile con velocità di incisione quadrupla, doppia o inferiore	di vedano le raccomandazioni del produttore
	Diametro CD	12 cm, 8 cm
	Velocità (12X)	trace interne: ~7.200 giri/min trace esterne: ~2.400 giri/min
2.	Prestazioni	
	Transfer rate	Accesso permanento (12X): CD-ROM Mode-1: 1.800 kb/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-1): 1.800 kb/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-2): 2.040 kb/s Burst: sincrono: 10 Mb/s max., asincrono: 5 Mb/s max.
	Tempo di accesso (12X)	170 ms (valore tipico) soddista le norme TEAC
	Capacità buffer dati	1 Mb
3.	Correzione errore	blocco/10^{12} Bits (Mode-1 e Mode-2, Form-1) blocco/10^{9} Bits (Mode-2, Form-2 e CD-DA)
4.	Pannello frontale	
	Tasto	Apertura/chiusura automatica
	LED	ON/BUSY
	Uscita cuffie	Jack Stereo (ø 3,5 mm) 0,8±0,3V 32 Ohm
	Regolazione volume	Potenziometro
5.	Pannello posteriore	
	Alimentazione elettrica	+5V, +12V
	Connettore di interfaccia	Interfaccia SCSI-2
	Tensione di uscita audio	Line out 0,8±0,3V 47 kOhm
	Configurazione	mediante connettori
6.	Condizioni di esercizio	
	Esercizio	Temperatura 5 a 40 °C, umidità 20 a 80 % (senza condensa)
	Immagazzinaggio	Temperatura -30 a 55 °C, umidità 10 a 80 % (senza condensa)
7.	Dimensioni/peso	
	Dimensioni (LxHxP)	146 x 42 x 192 mm
	Peso	1.000 g
8.	Norme di sicurezza	UL, CSA, TÜV
9.	Affidabilità	
	MTBF	30.000 POH

ITALIANO

9. ASSISTENZA CLIENTI

Se il TEAC CD-R55SK non dovesse funzionare perfettamente, nelle condizioni descritte nel presente manuale, consultare il rivenditore specializzato presso il quale l'apparecchio è stato acquistato, oppure rivolgersi al centro assistenza autorizzato più vicino.

9.1 Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia è pari ad un anno a partire dalla data di acquisto del dispositivo. Tutti i difetti derivanti da modalità costruttive e/o di produzione del dispositivo saranno riparati gratuitamente entro i limiti del periodo di garanzia. Per informazioni dettagliate circa le condizioni di garanzia, consultare la relativa scheda.

9.2 Assistenza tecnica

Europa: TEAC Deutschland GmbH, ICP Division
Assistenza tecnica Tel: (0611) 7158-54
Assistenza tecnica Fax: (0611) 7158-66
Casella postale: (0611) 7158-51
Internet: http://www.teac.de

TEAC UK LIMITED
DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, Gran Bretagna
Assistenza tecnica Tel: 0923-225235
Assistenza tecnica Fax: 0923-236290

USA: TEAC AMERICA Inc. USA
Assistenza tecnica Tel: (213) 726-0303 EXT.788
Servizio Fax 24 ore su 24: (213) 727-7629
Casella postale: (213) 727-7660

ITALIANO

GARANZIA

Modello CD-R55SK Numero di serie _____

Nome del proprietario _____

Indirizzo _____

Nome del commerciante _____ Data di acquisto _____

Indirizzo del commerciante _____

Durata della garanzia
TEAC Corporation, qui di seguito denominata TEAC, fornisce, all'acquirente originario di questo prodotto, una garanzia di un (1) anno dalla data di acquisto, per qualsiasi difetto di materiali o di fabbricazione.

Validità della garanzia
Salvo quanto elencato qui di seguito, la garanzia copre tutti i difetti di materiali e di fabbricazione. I seguenti casi sono esplicitamente esclusi dalla garanzia.

1. Danneggiamento del contenitore
2. Apparecchi manomessi o numeri di serie contraffatti, modificati o assenti.
3. Danni o guasti riconducibili a:
   (a) cause di forza maggiore, impiego improprio o non conforme alle norme,
   (b) impiego non corrispondente alle modalità indicate nel manuale,
   (c) danni di trasporto di qualsiasi natura (per eventuali reclami rivolgersi alla casa di spedizioni),
   (d) riparazioni o tentate riparazioni eseguite da personale non autorizzato,
   (e) tutti i danni non immediatamente classificabili come difetti di fabbricazione, in particolar modo tutti i danni provocati da un mancato impiego corretto da parte dell'utente.

Chi si può avvalere della garanzia
Solo l'acquirente originario del prodotto può avvalersi della garanzia.

Spese a nostro carico
La TEAC si fa carico delle spese di manodopera necessarie per la riparazione e delle spese relative ai materiali contemplati dalle norme di questa garanzia. Le spese di trasporto e l'assicurazione della spedizione verranno discusse nel paragrafo seguente.

Impiego della garanzia

1. Nel caso in cui abbiate bisogno dell'assistenza per il Vostro apparecchio nel periodo di garanzia, Vi preghiamo di rivolgerVi al venditore specializzato per questo prodotto. Qualora non Vi siano rivenditori specializzati nelle vicinanze, contattate la succursale TEAC situata più vicino a Voi, che Vi comunicherà il nome e l'indirizzo del rivenditore autorizzato.
2. Il Vostro rivenditore Vi comunicherà, a sua volta, il nome e l'indirizzo del centro di assistenza autorizzato, situato più vicino a Voi.
   Spedite il prodotto o i componenti dello stesso, che sospettate siano difettosi, al centro di assistenza franco di spese (franco spese d'assicurazione e trasporto). Allegate una copia di questo certificato di garanzia ed una copia del certificato d'acquisto, dal quale risulti la data in cui il Vostro apparecchio è stato acquistato.
   Nel caso in cui le riparazioni richieste fossero coperte dalla garanzia ed il prodotto venisse inviato al centro di assistenza più vicino, le spese per la riconsegna e l'assicurazione saranno a nostro carico.
   VI PREGHIAMO DI NON INVIARE L'APPARECCHIO DIRETTAMENTE ALLA TEAC SENZA IL NOSTRO ESPLICITO CONSENSO!

Restrizioni della garanzia ad esclusione dei diritti impliciti
Salvo quando in contrasto con la normativa in vigore applicabile, i seguenti diritti risultano esclusi:

1. GLI OBBLIGHI DI PRESTAZIONE DELLA TEAC SDERIVANTI DALLA GARANZIA SONO LIMITATI ESCLUSIVAMENTE ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE, A DISCREZIONE DELLA TEAC. SONO ESCLUSE ULTERIORI RIVENDICAZIONI.
   LA TEAC NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITA' PER DANNI AD ALTRI PRODOTTI, PROVOCATI DA DIFETTI DEI PRODOTTI TEAC. INOLTRE, LE RIVENDICAZIONI PER SCARSA POSSIBILITA' DI IMPIEGO, PER LA RIDUZIONE DEL VOLUME DI AFFARI O DEI PROFITTI E QUALSIASI RESPONSABILITA'

IMPLICITA O ESPLICITA, SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

2. Tutti i diritti a garanzia impliciti e le riserve, INCLUSE, SENZA TUTTAVIA ESSERNE LIMITATI, LA COMMERCIABILITÀ E/O L'UTILIZZABILITÀ PER DETERMINATI SCOPI, VENGONO ESPRESSAMENTE ESCLUSI.

Le presenti norme di garanzia non riguardano i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.

TEAC AMERICA, INC. DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, USA
Tel: (213) 726-0303 Fax: (213) 727-7652

TEAC Deutschland GmbH, ICP Division:
Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim
Tel: (0611) 71580 Fax: 0611) 715892

TEAC UK LIMITED DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
5 Marlin House, The Croxely Centre, Watford, Herts, WD1 8YA
Tel: (0923) 225235 Fax: (0923) 236290

TEAC CORPORATION DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
3-7-3, Naka-cho, Masushino, Tokyo, 180 Japan
Tel: (0422) 52-5048 Fax: (0422) 55-2554

TEAC®

Grabador de CD CD-R55SK

Manual

INDICE DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 90

INDICACIÓN PARA EL USUARIO 90

1. VOLUMEN DEL SUMINISTRO 91

2. REQUISITOS DEL SISTEMA 92

3. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA LA INSTALACIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO 93

4. ELEMENTOS DE MANEJO 95

4.1 Los elementos de manejo situados en el lado anterior 95

4.2 Los elementos de manejo situados en el lado posterior 97

5. LA CONEXIÓN A UN PC 101

5.1 Indicaciones para el montaje mecánico 101

5.2 Instalación y conexión 101

6. CONEXIÓN A APARATOS DE AUDIO 103

7. DRIVERS 103

8. ESPECIFICACIONES 104

9. SERVICIO POSVENTA 105

9.1 Tiempo de garantía 105

9.2 Servicio técnico de posventa 105

GARANTÍA 106

- Todos los datos de este manual, características y descripciones pueden modificarse en cualquier momento y sin previo aviso.

- Copyright © 1997, TEAC Corporation Ltd. Nos reservamos todos los derechos. Primera edición: septiembre 1997
- Todos los nombres de empresas y denominaciones de productos contenidos aquí son marca registrada del propietario correspondiente.

INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por la adquisición de un producto TEAC de elevadas prestaciones. En virtud de su cuádruple velocidad de escritura y su velocidad de lectura 12X, así como de un gran número de otras características de equipamiento que lo sitúan por encima del nivel promedio, con el TEAC CD-R55SK se ha decidido por uno de los grabadores de CD-ROM más potentes presentes actualmente en el mercado.

INDICACIÓN PARA EL USUARIO

Este producto ha sido comprobado y verificado de acuerdo con las prescripciones para dispositivos digitales de la Clase B, según la sección 15 de la Norma FCC. Las prescripciones técnicas vinculadas a ella deben proteger contra las averías. Este producto genera y trabaja con frecuencias de ámbito elevado, y en caso de instalación y uso inapropiados puede causar trastornos en la recepción de señales de radio y televisión. En tal caso, puede adoptar una o varias de las medidas descritas a continuación:

(a) Varíe la orientación de la antena, o emplácela en otro lugar.
(b) Aumente la distancia existente entre el aparato y el receptor.
(c) Conecte el aparato a un enchufe distinto, para evitar que esté conectado al mismo circuito eléctrico que el receptor.

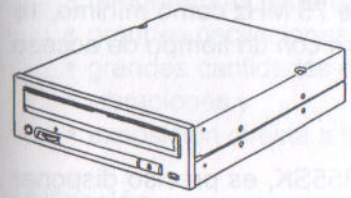
En caso necesario, póngase en contacto con su proveedor o con un técnico de radio y televisión experto.

IMPORTANTE:
Las modificaciones y ampliaciones de este producto que no hayan sido expresamente autorizadas por TEAC Corporation pueden conducir a la extinción del permiso de uso.

1. VOLUMEN DEL SUMINISTRO

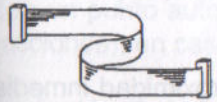
El TEAC CD-R55SK se suministra junto con los componentes descritos a continuación. Compruebe que todos los componentes se encuentran en el embalaje.

① Unidad de disco CD-R55S



② Tornillos de fijación (M3x5)

③ Cable de puerto de conexión

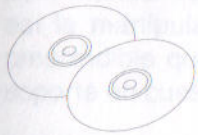


④ Cable de audio

⑤ Manual del CD-R55SK

⑥ CD-R55SK tarjeta de garantía (véase la última página)

⑦ Dos CDs grabables



2. REQUISITOS DEL SISTEMA

El TEAC CD-R55SK soporta el funcionamiento en todas las plataformas habituales de hardware y sistema operativo. Para que sea posible alcanzar la velocidad cuádruple de grabación, el entorno informático utilizado debe contar con una potencia de computación lo suficientemente elevada, como la que proporciona, por ejemplo, un PC Pentium compatible con IBM con una frecuencia de 75 MHz como mínimo, 16 MBytes de RAM o superior, y un disco duro con un tiempo de acceso de 12 ms o inferior.

Importante:

1. Para la utilización del TEAC CD-R55SK, es preciso disponer de un controlador SCSI. El fabricante correspondiente le proporcionará informaciones detalladas sobre la tarjeta pertinente y acerca de las rutinas de driver que pudieran ser necesarias.

2. Evite montar su TEAC CD-R55S en la proximidad inmediata de fuentes de calor (por ejemplo, no lo instale directamente al lado de discos duros), con objeto de evitar un calentamiento contraproducente según las especificaciones (véase también el punto 8. Especificaciones). Una ventilación satisfactoria, como la que se da por ejemplo en caso de montaje junto al ventilador de la fuente de alimentación, garantiza un funcionamiento a pleno rendimiento y libre de trastornos.

3. A fin de aprovechar todas las posibilidades de su TEAC CD-R55S, utilice tan sólo los CDs grabables y los paquetes de software verificados y autorizados por TEAC.

3. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA LA INSTALACIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO

Instalación

Evite los lugares de instalación con

- valores de humedad elevados
- temperaturas extremadamente elevadas
- grandes oscilaciones de la temperatura
- grandes cantidades de polvo
- vibraciones y
- exposición directa a la radiación solar

Utilización

Utilice el aparato sólo bajo las condiciones definidas en este manual. No desmonte nunca el aparato. Hable con su proveedor especializado o con un punto autorizado de atención al cliente (véase el índice de direcciones), en caso de que se haga necesaria una reparación.

Regulación de la lente

Algunos de los limpiadores de lentes presentes en el mercado se limitan a esparcir las impurezas sobre la lente, en lugar de eliminarlas. Renuncie a la utilización de este tipo de productos limpiadores.

Funcionamiento como grabador

Proceda de acuerdo con las indicaciones contenidas en este manual. De este modo, asegurará el funcionamiento óptimo de su unidad de disco. Es preciso prestar especial atención a las siguientes indicaciones, a fin de garantizar unas grabaciones de una calidad impecable.

a) Manipule con cuidado el soporte de grabación.
Este manual describe el empleo de la unidad de disco, pero no así la manipulación de los CDs grabables. Por tanto, es imprescindible que observe las prescripciones del fabricante del soporte en cuestión.

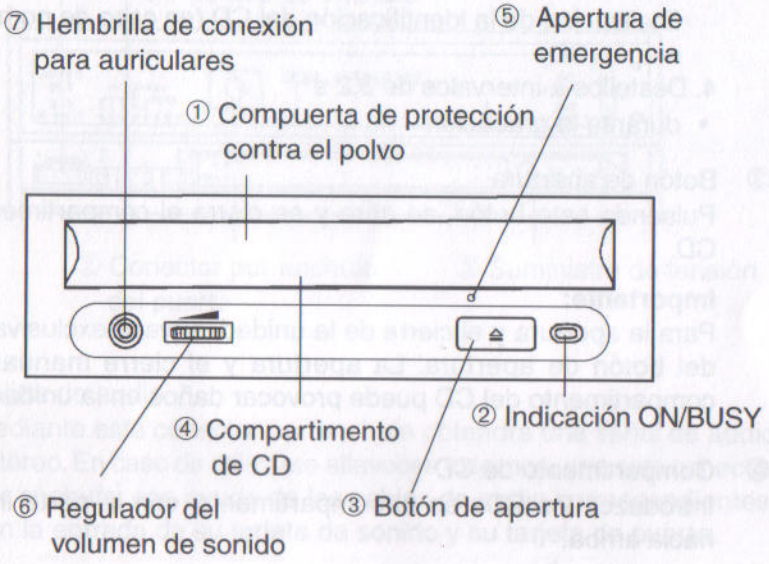
b) Evite que la suciedad afecte al CD o al compartimento de la unidad de disco.
- Compruebe que el CD no presente arañazos, marcas de dedos, polvo ni otras impurezas.
- Cerciórese de que el compartimento de la unidad de disco esté limpio. En caso de constatar la existencia de impurezas, elimínelas.
- Proceda a la limpieza de los CDs sucios, siguiendo las indicaciones del fabricante. La superficie de los CDs grabables puede sufrir daños con suma facilidad. En consecuencia, actúe observando estrictamente las indicaciones del fabricante.

c) Evitar golpes o vibraciones
A fin de impedir que se produzcan errores de escritura durante el proceso de grabación, cerciórese de que la unidad de disco no esté expuesta a sufrir golpes ni vibraciones. De lo contrario, tendrá que contar con las siguientes consecuencias:
- El CD queda inutilizable a causa de la grabación defectuosa, y su lectura resulta imposible.
- La grabación defectuosa hace imposible que puedan realizarse nuevos procesos de grabación.

CDs grabables utilizables
Para las grabaciones mediante su unidad de disco, se recomiendan el TEAC CD-R74 (número de pieza T000247-00) o bien un CD grabable de 74 minutos de la firma Mitsui Toatsu. Con los CDs grabables recomendados, dispondrá usted de tres velocidades de trabajo: Single Speed (velocidad estándar), 2X Speed (velocidad doble de grabación) y 4X Speed (velocidad cuádruple de grabación).

4. ELEMENTOS DE MANEJO

4.1 Los elementos de manejo situados en el lado anterior


⑦ Hembrilla de conexión para auriculares
⑤ Apertura de emergencia
① Compuerta de protección contra el polvo
④ Compartimento de CD
② Indicación ON/BUSY
⑥ Regulador del volumen de sonido
③ Botón de apertura

① Compuerta de protección contra el polvo
La compuerta de protección contra el polvo se cierra y se abre al introducir y extraer los CDs. Evite abrir y cerrar la compuerta directamente con la mano, ya que tal práctica puede producir daños y un funcionamiento defectuoso.

② Indicación ON/BUSY
La indicación se enciende durante la búsqueda, la reproducción, la lectura y la grabación de datos. El LED de estado indica las situaciones de funcionamiento descritas a continuación:
1. El LED permanece encendido
   - durante los procesos de búsqueda
   - mientras la señal BUSY del SCSI-Bus presente nivel real
2. Destellos a intervalos de 1,6 s
   - durante la reproducción de CDs de audio

3. Destellos a intervalos de 0,8 s
   - a partir del POR (Power On Reset) o de la introducción de un CD hasta la finalización del proceso de lectura TOC (cuando haya un CD insertado)
   - a partir del POR o de la introducción de un CD, hasta la finalización de la identificación del CD (en caso de no hallarse ningún CD)
4. Destellos a intervalos de 3,2 s
   - durante la grabación

③ Botón de apertura
Pulsando este botón, se abre y se cierra el compartimento del CD.

Importante:
Para la apertura y el cierre de la unidad, sírvase exclusivamente del botón de apertura. La apertura y el cierre manuales del compartimento del CD puede provocar daños en la unidad.

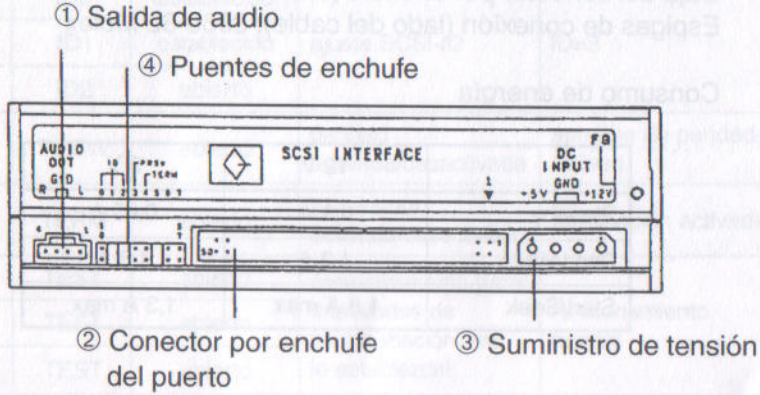
④ Compartimento de CD
Introduzca los CDs en el compartimento, con la parte impresa hacia arriba.

⑤ Apertura de emergencia
Cuando el suministro de tensión está desactivado, el botón de apertura queda fuera de funcionamiento. En caso de que sea preciso abrir el compartimento del CD, puede utilizarse para ello una herramienta cilíndrica fina (con un diámetro inferior a 1,2 mm). ¡Sólo debería recurrirse a este tipo de apertura cuando el indicador ON/BUSY no se encienda!

⑥ Regulador del volumen de sonido
Sirve para el ajuste del volumen de sonido durante la reproducción de audio.

⑦ Hembrilla de conexión para auriculares (diámetro de 3,5 mm)
Posibilidad de conexión de auriculares estéreo o altavoces externos.
La hembrilla está concebida para la utilización de un enchufe de clavija con un diámetro de 3,5 mm.

4.2 Los elementos de manejo situados en el lado posterior



① Salida de audio
Mediante este conector por enchufe obtendrá una señal de audio estéreo. En caso de utilizarse altavoces externos, una este conector por enchufe, con ayuda de los cables de audio correspondientes, con la entrada de su tarjeta de sonido y su tarjeta de puerto.

Nota:
Utilice como conector por enchufe: Molex 53103-0450 o similares.

Clavija de conexión	Señal de audio
1	canal izquierdo señal
2	canal izquierdo masa
3	canal derecho masa
4	canal derecho señal

② Conector por enchufe del puerto
Con ayuda de un cable de banda plana de 50 polos, una el TEAC CD-R55S con el controlador SCSI. Como conexión por enchufe del lado del cable resulta apropiado el HIF3BB-50DA-2.54R HIROSE, o bien un equivalente análogo.

③ Suministro de tensión
Enchufe para las tensiones de alimentación de +5V y +12V:
Caja del conector por enchufe (lado del cable): 8981-4P Molex
Espigas de conexión (lado del cable): 8980-3L Molex

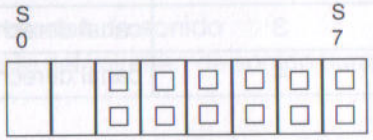
Consumo de energía

	12 V	5 V
Standby	0,1 A	0,85 A
Read/Write	1,2 A	1,8 A
Start/Seek	1,8 A max.	1,3 A max.

Ocupación del enchufe de alimentación de corriente:

Número de clavija	Tensióne
1	+12 V
2	0 V
3	0 V
4	+5 V

④ Puentes de enchufe
Los puentes de enchufe están configurados de fábrica de acuerdo con la siguiente disposición:



Importante:
Antes de establecer los puentes de enchufe, es imprescindible desconectar el TEAC CD-R55S.

Nº	Nombre	Puente de enchufe	Observaciones	Ajuste de fábrica
S0	ID0	establecido	ajuste SCSI-ID	ID=3
S1	ID1	establecido		
S2	ID2	abierto		
S3	PRSW	abierto	paridad activada/desactivada	aprueba de paridad activad
S4	TERM	abierto	terminador activado/desactivado	terminación activada
S5	TEST	abierto	exclusivamente para finalidades de comprobación, ¡no lo establezca!	funcionamiento normal
S6	TEST	abierto		
S7	TEST	abierto		

SCSI ID (S0 hasta S2):
La dirección SCSI (ID) se ajusta con S0, S1 y S2. La siguiente tabla muestra la asignación de las IDs a los puentes de enchufe.

SCSI ID	S0	S1	S2
0	–	–	–
1	X	–	–
2	–	X	–
3	X	X	–
4	–	–	X
5	X	–	X
6	–	X	X
7	X	X	X

Observaciones: X: puente de enchufe establecido
–: puente de enchufe no establecido

Paridad (S3)
Si S3 no está establecido, el TEAC CD-R55S comprueba los datos recibidos a fin de detectar la existencia de paridad impar. Cuando el S3 está conectado, se desactiva la comprobación de la paridad. Todos los datos que parten de la unidad reciben el añadido de un bit de paridad, independientemente de la situación de S3.

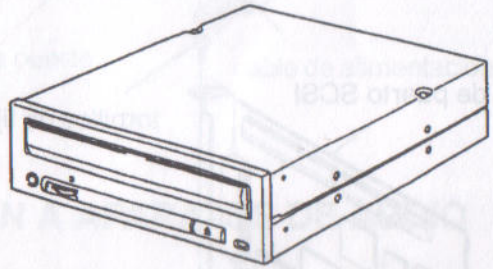
Terminador (S4)
Si se establece el S4, se desactiva el terminador. Esto se corresponde con la situación de no instalación de un terminador. En caso de que el S4 no esté establecido, se activará el terminador activo en el SCSI-Bus.

Comprobación (S5 - S7)
Estas posiciones de enchufe están destinadas exclusivamente para propósitos de verificación interna de fábrica. A fin de garantizar un funcionamiento libre de trastornos, estos puentes de enchufe no deben ser establecidos bajo ningún concepto.

5. LA CONEXIÓN A UN PC

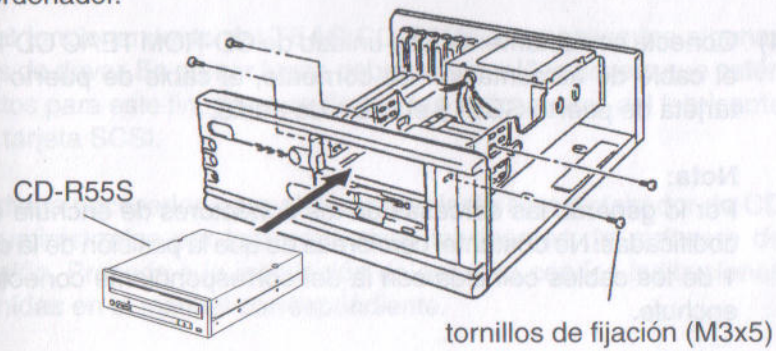
5.1 Indicaciones para el montaje mecánico

Monte la unidad de CD-ROM CD-R55S en posición horizontal, de tal forma que el botón de apertura quede situado en el lado derecho. El TEAC CD-R55S sólo funciona en posición de montaje horizontal. No está concebido para su utilización en posición de montaje vertical. La desviación máxima respecto de la posición horizontal no puede superar los 10 en ninguna dirección.



5.2 Instalación y conexión

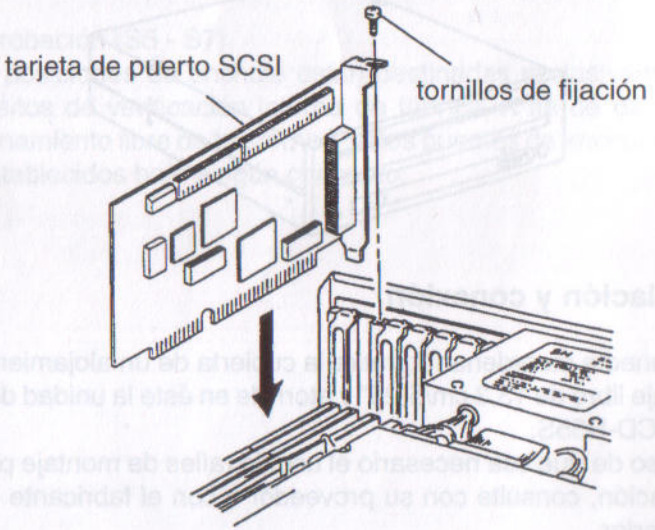
(1) Desconecte su ordenador, retire la cubierta de un alojamiento de montaje libre de 13,3 cm/5,25" y atornille en éste la unidad de CD-ROM CD-R55S.
En caso de que sea necesario el uso de raíles de montaje para la instalación, consulte con su proveedor o con el fabricante de su ordenador.



Nota:
Utilice los tornillos de fijación (M3x5) incluidos en el suministro. En caso de emplearse tornillos con una longitud mayor, es posible que se produzcan daños en su unidad de CD-ROM CD-R55S.

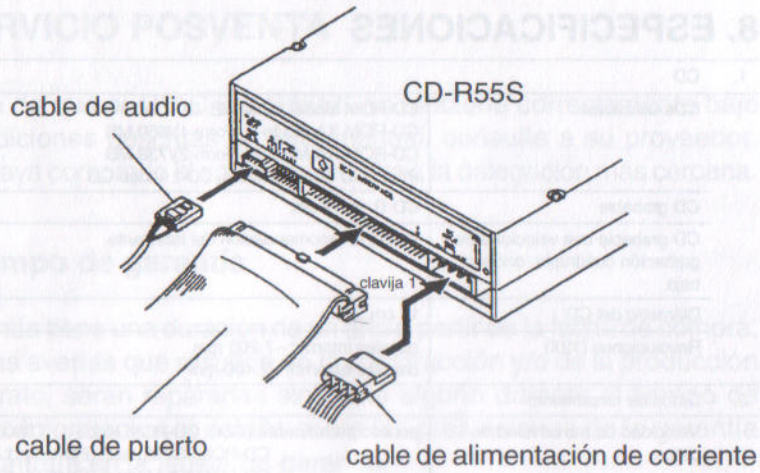
(2) Escoja un lugar de inserción adecuado para su controlador SCSI, y retire la cubierta correspondiente en el lado posterior de la carcasa. Conserve el tornillo con el cual estaba fijada la cubierta.

(3) Instale la tarjeta controladora, y fije la tarjeta de puerto empleando el tornillo que antes retenía la cubierta.



(4) Conecte correctamente a su unidad de CD-ROM TEAC CD-R55S el cable de alimentación de corriente, el cable de puerto de la tarjeta de puerto SCSI y el cable de audio.

Nota:
Por lo general, las carcasas de los conectores de enchufe están codificadas. No obstante, cerciórese de que la posición de la clavija 1 de los cables coincida con la del correspondiente conector de enchufe.



6. CONEXIÓN A APARATOS DE AUDIO

El TEAC CD-R55S proporciona la señal de audio LINE OUT a través de la hembrilla para los auriculares. Como alternativa a ello, es posible la conexión de otros aparatos de audio, también por medio del conector de enchufe para audio, situado en el lado posterior.

7. DRIVERS

Para el funcionamiento del TEAC CD-R55S son necesarias algunas rutinas de driver. En primer lugar, debe instalar el/los drivers que estén previstos para este fin, de acuerdo con las indicaciones del fabricante de su tarjeta SCSI.

Los drivers necesarios para el funcionamiento como grabador de CD son suministrados por los respectivos fabricantes del software de grabación. Proceda a la instalación de acuerdo con las indicaciones contenidas en el manual correspondiente.

8. ESPECIFICACIONES

1.	CD	
	CDs utilizables	CD-ROM Mode-1/650 MB, CD-DA/74 min CD-ROM XA Mode-2 (Form-1)/650 MB CD-ROM XA Mode-2 (Form-2)/738 MB Photo-CD (Multisession), CD-I, Video CD
	CD grabable	CD-R de 12 cm
	CD grabable con velocidad de grabación cuádruple, doble o baja	véase la recomendación del fabricante
	Diámetro del CD	12 cm, 8 cm
	Revoluciones (12X)	canales interno: ~7.200 rpm canales externo: ~2.400 rpm
2.	Datos de rendimiento	
	Velocidad de transmisión de datos	acceso permanente (12X): CD-ROM Mode-1: 1.800 KB/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-1): 1.800 KB/s CD-ROM XA Mode-2 (Form-2): 2.040 KB/s señal: síncrona: 10 MB/s max., asíncrona: 5 MB/s max.
	Tiempo de acceso (12X)	170 ms típico, TEAC Standard
	Capacidad de memoria intermedia de datos	1 MB
3.	Tasa de error de lectura de datos	bloque/10^{12} bit (Mode-1 o Mode-2, Form-1) bloque/10^{9} bit (Mode-2, Form-2 o CD-DA)
4.	Panel frontal	
	Botón	apertura y cierre automáticos
	Indicador (LED)	ON/BUSY
	Salida para auriculares	hembrilla para jacks estéreo (ø 3,5 mm) 0,8±0,3V 32 ohmios
	Regulador del volumen de sonido	regulador de ajuste
5.	Lado posterior	
	Suministro de corriente	+5V, +12V
	Conector de enchufe de puerto	puerto SCSI-2
	Tensión de la salida de audio	Line out 0,8±0,3V 47 kohmios
	Puente de enchufe	configurables mediante puentes de enchufe
6.	Condiciones del entorno	
	Funcionamiento	Temperatura 5 hasta 40 °C, Humedad relativa 20 hasta 80 % (no condensable)
	Almacenaje	Temperatura -30 hasta 55 °C, Humedad relativa 10 hasta 80 % (no condensable)
7.	Dimensiones/Peso	
	Dimensiones	146 x 42 x 192 mm (ancho x alto x hondo)
	Peso	1.000 g
8.	Normas de seguridad	UL, CSA, TÜV
9.	Fiabilidad	
	MTBF	30.000 POH

9. SERVICIO POSVENTA

En caso de que el TEAC CD-R55SK no funcione correctamente bajo las condiciones descritas en este manual, consulte a su proveedor, donde haya comprado el aparto o consulte a la delegación más cercana.

9.1 Tiempo de garantía

La garantía tiene una duración de un año a partir de la fecha de compra. Todas las averías que resulten de la construcción y/o de la producción del aparato, serán reparadas sin coste alguno durante el tiempo de garantía. Información al detalle sobre las prestaciones de la garantía las encontrará en la tarjeta de garantía.

9.2 Servicio técnico de posventa

Europa: TEAC Deutschland GmbH, ICP Division
Servicio técnico de posventa Tel.: (0611) 7158-54
Servicio técnico de posventa Fax: (0611) 7158-66
Mailbox: (0611) 7158-51
Internet: http://www.teac.de

TEAC UK LIMITED (Gran Bretaña)
DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, U. K.
Servicio técnico de posventa Tel.: 0923-225235
Servicio técnico de posventa Fax: 0923-236290

América del Norte: TEAC AMERICA Inc. (USA)
Servicio técnico de posventa Tel. (213) 726-0303 EXT.788
Servicio de 24 hrs. por fax: (213) 727-7629
Mailbox: (213) 727-7660

GARANTÍA

Modelo CD-R55SK Número de serie_____

Nombre del propietario _____

Dirección _____

Nombre del proveedor _____ fecha de compra _____

Dirección del proveedor _____

Duración de la garantía
La TEAC Corporation, citada a continuación como TEAC, da al primer comprador de este producto a partir de la fecha de compra un (1) año de garantía, en cuanto a defectos de material y producción.

Alcance de garantía
Siempre que no quede excluido a continuación, la garantía comprende todas las averías de material y producción. Lo expuesto a continuación queda explícitamente excluido del alcance de la garantía:

1. Daños en la carcasa.
2. Aparatos, que hayan sido modificados o que se haya falsificado, modificado o sacado su número de serie.
3. Daños o funciones erróneas, que vengan derivadas de:
   (a) Fuerza mayor, utilización errónea y/o no acorde con su propósito,
   (b) Una utilización, que equivalga a prácticas de proceso no expuestas en el manual,
   (c) Daños de transporte de cualquier tipo (diríjase si se presta a los servicios de envío).
   (d) Reparaciones que se hayan realizado convenientemente o intentos de reparación realizados por personal no autorizado por TEAC
   y
   (e) todos los daños, que no puedan entenderse expresamente como defecto del producto, especialmente daños, que hayan resultado por un manejo inconveniente por parte del usuario.

¿Quién puede utilizar la garantía?
Beneficiarios de la garantía únicamente pueden ser los primeros compradores del producto.

¿Cuales son los costes que se aceptan?
TEAC corre con los costes del tiempo necesario para realizar una reparación y con los materiales, que están definidos por el ámbito de validez de la garantía. Costes de envío y de seguro de envío se tratan en el siguiente apartado.

Desarrollo de la garantía

1. En caso de requerir su aparato durante el tiempo de garantía un servicio, diríjase por favor al proveedor autorizado para este producto. En caso de no encontrarse en sus cercanías ningún proveedor, contacte por favor con la sucursal de TEAC más cercana. Esta le nombrará el nombre y la dirección del proveedor que le corresponde.
2. Su proveedor le proporcionará el nombre y la dirección de la estación de servicio autorizada más cercana.
   Mande el producto o las partes que cree averiadas son costes de envío (libres de cargos por coste de envío y de seguros) a la estación de servicio. Adjunte por favor una copia de esta tarjeta de garantía, así como una copia del registro de compra, del cual se desprenda la fecha de compra. En caso de cubrir las indicaciones de garantía las reparaciones que sean necesarias, y se haya mandado el aparato a la estación de servicio más cercana, se abonarán los costes para el envío de vuelta y para el seguro. ¡LE ROGAMOS QUE NO MANDE EL APARATO DIRECTAMENTE A TEAC SIN ESTAR DE ACUERDO CON NOSOTROS!

Limitaciones de la garantía y exclusión de derechos implícitos.
Siempre que no contradiga con el derecho aplicable en cada caso, quedan excluidas las siguientes pretensiones:

1. TEAC LIMITA SU OBLIGACIÓN DE DAR GARANTÍA ÚNICAMENTE A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN SEGÚN LA LIBRE ELECCIÓN DE TEAC. OTRAS PRETENSIONES QUEDAN EXCLUIDAS EN TODO SU ALCANCE. TEAC NO SE HACE RESPONSABLE DE DAÑOS OCASIONADOS A OTROS PRODUCTOS, QUE HAYAN SIDO OCASIONADOS POR DEFECTOS

EN PRODUCTOS TEAC. ADEMÁS QUEDAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS LAS PRETENSIONES POR FALTA DE UTILIZACIÓN, PÉRDIDA DE VENTAS O GANANCIAS, ASÍ COMO TODAS LAS OTRAS RESPONSABILIDADES EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS.

2. Todas las pretensiones de garantía implícitas y las reservas, INCLUYENDO ÉSTAS, PERO NO LIMITÁNDOSE A ÉSTAS, COMO LA COMERCIALIZACIÓN Y/O LA POSIBILIDAD DE UTILIZACIÓN CON UN FIN CONCRETO, quedan de esta manera explícitamente excluidas.

Estas determinaciones de garantía no conciernen los derechos del consumidor reglamentadas por la ley.

TEAC AMERICA, INC. DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, USA
Tel: (213) 726-0303 Fax: (213) 727-7652

TEAC Deutschland GmbH, ICP Division:
Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim
Tel: (0611) 71580 Fax: (0611) 715892

TEAC UK LIMITED DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
5 Marlin House, The Croxely Centre,
Watford, Herts, WD1 8YA, Gran Bretaña.
Tel: (0923) 225235 Fax: (0923) 236290

TEAC CORPORATION DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
3-7-3, Naka-cho, Masushino, Tokyo, 180 Japan
Tel: (0422) 52-5048 Fax: (0422) 55-2554

ESPAÑOL

TEAC Deutschland GmbH
ICP Division
Bahnstraße 12
65205 Wiesbaden-Erbenheim
Germany

TEAC AMERICA, INC. DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640, U.S.A.
Tel: (213) 726-0303 Fax: (213) 727-7652

TEAC Deutschland GmbH, ICP Division:
Bahnstraße 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany
Tel: (0611) 71580 Fax: 0611) 715892

TEAC UK LIMITED DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
5 Marlin House, The Croxely Centre, Watford, Herts, WD1 8YA, U. K.
Tel: (0923) 225235 Fax: (0923) 236290

TEAC CORPORATION DATA STORAGE PRODUCTS DIVISION:
3-7-3, Naka-cho, Masushino, Tokyo, 180 Japan
Tel: (0422) 52-5048 Fax: (0422) 55-2554

WARRANTY

Model: CD-R55SK

Serial No.:

Owner's name _____

Address _____

Dealer's name _____

Date of purchase _____

Dealer's address _____

Warranty Period

TEAC Corporation, hereinafter called TEAC, warrants this product against any defect in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase by the original retail purchaser.

What is Covered and What is Not Covered.

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. Damage to or deterioration of the external cabinet.
2. Any unit that has been altered or on which the serial number has been defaced, modified, or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:
   (a) accident, misuse, abuse or neglect;
   (b) failure to follow instructions supplied with the product;
   (c) any shipment of the product (claims must be presented to the carrier);
   (d) repair or attempted repair by anyone not authorized by TEAC to repair this product; and
   (e) causes other than product defects, including lack of technical skill, competence or experience of the user.

Who May Enforce the Warranty

This warranty may be enforced only by the original retail purchaser.

What We Will Pay For

We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping and insurance charge is discussed in the next section of this warranty.

How You Can Get Warranty Service

1. If your unit needs service during the warranty period, please contact the local authorized distributor for this product. If you are unable to locate such distributor, please contact your nearest TEAC facility at the address indicated below, and we will advice you of the name and location of such distributor.
2. The local distributor will identify the nearest authorized service station for this product.
   The product or any parts believed to be defective must be shipped freight and insurance prepaid to such service station, together with a copy of this warranty certificate and your sales receipt, showing the date of purchase. If the necessary repairs are covered by the warranty, and if you have sent the product or parts of it to the nearest authorized service station, the return freight and insurance charges will be prepaid.
   PLEASE DO NOT RETURN YOUR UNIT TO THE TEAC FACTORY WITHOUT OUR PRIOR AUTHORIZATION.

Limitations of Liability and Exclusion of Implied Warranties

Unless considered unenforceable or unlawfull under applicable law:

1. TEAC'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT; AT TEAC'S OPTION. NO ONE IS AUTHORIZED TO ASSUME ANY GREATER LIABILITY IN TEAC'S BEHALF.TEAC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGE TO OTHER PRODUCTS CAUSED BY ANY DEFECTS IN TEAC PRODUCTS, DAMAGES ARISING OUT OF LOSS OF USE, LOSS OF REVENUE OR PROFITS, OR ANY OTHER DAMAGES, WETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHERWISE.
2. All implied warranties or conditions, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, hereby are excluded.

These warranty terms do not affect any statutory rights of consumers.